

CAL
EA660
J12
Dec.
1990
DOCS

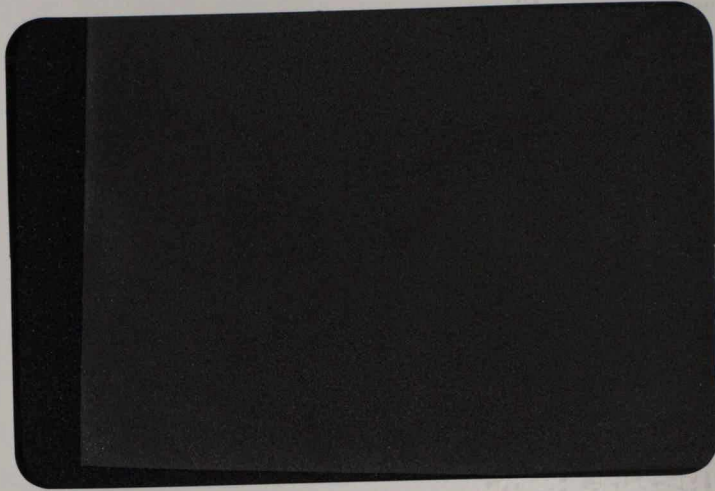
RET

JAPAN FISHERIES MARKET REPORT
DECEMBER 1990

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

External Affairs and
International Trade Canada

Canada



Prepared by the International Trade
Development Branch

Publication préparée par le Secteur de
l'expansion du commerce extérieur



External Affairs and
International Trade Canada

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures
OTTAWA

MAY 20

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

JAPAN FISHERIES MARKET REPORT

DECEMBER 1990

Prepared by:
Agriculture Fisheries &
Consumer Products Section
Canadian Embassy
Tokyo, Japan
October, 1990

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires étrangères
OTTAWA

ROYAUME DU CANADA
LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

JAPAN ECONOMIC MARKETS REPORT
OCTOBER 1950

Prepared by
Agriculture Fisheries &
Consumer Products Section
Canadian Embassy
Tokyo, Japan
October, 1950

NOTICE TO READERS

External Affairs and International Trade Canada, the federal department responsible for international trade, operates and maintains the Trade Commissioner Service. There are over 913 offices in some 110 cities abroad and 12 cities in Canada. The primary responsibility of the Commissioner is to assist Canadian companies starting or expanding export sales in international markets. This objective is often achieved through

ABSTRACT

This report provides a market summary of the current conditions of the Japan fisheries market. It provides a general outlook, examines historical trends and furnishes data on Canadian exports to Japan. The report also contains statistics on the market situation and outlook on a variety of fish and seafood species prominent in the territory. Contact information for further details is also provided.

For further information on the Japanese market please contact the following:

Canadian Embassy
7-1-36 Akasaka
Minato-ku
Tokyo 107, Japan
Tel. (011-41-3) 407-2101
Fax. (83 System) (011-41-3)
478-5320/478-7240

Japan Trade Development Division (JTD)
External Affairs and International Trade Canada
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G4

Fisheries Division (FAD)
External Affairs and International Trade Canada
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G4

ABSTRACT

This report provides a market summary of the current conditions of the Japan fisheries market. It provides a general outlook, examines historical trends and compares data on Canadian exports to Japan. The report also contains statistics on the market situation and outlook on a variety of fish and seafood species prominent in the territory. Contact information for further details is also provided.

NOTICE TO READERS

External Affairs and International Trade Canada, the federal department responsible for international trade, operates and maintains the Trade Commissioner Service. There are over 818 officers in some 120 cities abroad and 12 cities in Canada. The primary responsibility of the Trade Commissioner is to assist Canadian companies starting or expanding export sales in international markets. This objective is often achieved through the preparation of market intelligence on various industry sectors in specific territories serviced by Canadian posts abroad.

The Canadian Embassy in Tokyo, Japan, in its 1990/91 post plan, identified "Fish, Shellfish and other Fish Products" as a priority subsector for market development activities by the post. This report is one of a series of reports on the Japanese Fisheries market and intended to make Canadian fish exporters aware of current market conditions in Japan.

For further information on the Japanese market please contact the following:

Canadian Embassy
7-3-38 Akasaka
Minato-ku
Tokyo 107, Japan
Tel. (011-81-3) 408-2101
Fax. (G3 System) (011-81-3)
479-5320/470-7280

Japan Trade Development Division (PNJ)
External Affairs and International Trade Canada
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G4

International Trade Centre

Fisheries Division (TAF)
External Affairs and International Trade Canada
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G4

NOTICE TO READERS

External Affairs and International Trade Canada, the Federal Department responsible for international trade, operates and maintains the Trade Commissioner Service. There are over 818 officers in some 130 cities abroad and 12 cities in Canada. The primary responsibility of the Trade Commissioner is to assist Canadian companies starting or expanding export sales in international markets. This objective is often achieved through the provision of market intelligence on various industry sectors in specific territories serviced by Canadian posts abroad.

The Canadian Embassy in Tokyo, Japan, in its 1990/91 post plan, identified "Fish, Shellfish and other Fish Products" as a priority subsector for market development activities by the post. This report is one of a series of reports on the Japanese Fisheries market and intended to make Canadian fish exporters aware of current market conditions in Japan.

For further information on the Japanese market please contact the following:

Canadian Embassy
7-3-38 Aoyama
Minato-ku
Tokyo 107, Japan
Tel. (03) 556-2101
Fax. (03) 556-2102
416-2238-7070

Japan Trade Development Division (JTD)
External Affairs and International Trade Canada
Lester B. Pearson Building
135 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G4

Fisheries Division (TAF)
External Affairs and International Trade Canada
Lester B. Pearson Building
135 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G4

TABLE OF CONTENTS

General Outlook.....

Japanese Market.....

General Outlook..... 5

Salmon..... 8

Salmon roe..... 11

Salted Herring roe..... 13

Frozen Herring roe..... 15

Food herring..... 17

Herring roe on kelp..... 18

Squid..... 19

Capelin..... 21

Black cod..... 23

Crab sections..... 24

Northern shrimp..... 25

Red fish..... 26

Lobster..... 28

Sea urchin..... 29

Currency table..... 30

Japanese Statistics (CIF)..... 31

International Trade Centres..... 32

Geographic Trade Divisions..... 33

1991 should be another good year for Canadian exports of fisheries products as demand remains strong for most of our products. The problem areas which we can already identify are capelin and salted herring roe, which are discussed in

TABLE OF CONTENTS

PAGE

5 General Outlook.....

8 Salmon.....

14 Salmon Roe.....

13 Salted Herring Roe.....

15 Frozen Herring Roe.....

17 Food Herring.....

18 Herring Roe on Kelp.....

19 Squid.....

21 Capelin.....

23 Black Cod.....

24 Crab Seafood.....

25 Northern Shrimp.....

26 Red Fish.....

28 Lobster.....

29 Sea Urchin.....

30 Currency Table.....

31 Japanese Statistics (CIT).....

32 International Trade Centres.....

33 Geographic Trade Divisions.....

FISHERIES MARKET REPORT - JAPAN

General Outlook

Japanese market

- The total volume of Japanese imports of fish and fishery products in 1990 was the highest ever at 2,544 thousand tons. This was an increase of 11.2% from 1989 and an increase of 5.3% over 1988, which had been the highest level of imports ever.
- The value of imports was also the highest ever, at ¥1,608 billion, an increase from 1989 of 10.9%.
- Increases in imports of traditional major import species such as shrimp, tuna and salmon contributed to the increase in total imports in 1990, although these species were not a factor in Canada's increase.
- A decrease in the Japanese domestic inventory during the first half of 1990, resulting from importers' initiatives to decrease imports as much as possible in 1989, and the strengthening of the Japanese yen since the beginning of the Gulf Crisis, are the major reasons for the increase in imports during 1990.
- The labour shortage continues to seriously affect Japanese fisheries processors. As a result, many processors do not wish to process low value-added species, as the profit margins are insufficient.
- High interest rates continue to leave some importers cautious about carrying large inventories of product. Exporters may see purchases being spread out over a longer period of time.

Canadian exports to Japan

- 1990 was a good year for Canadian exports of fisheries products to Japan. Both the volume and value of exports were our second highest ever, exceeded only by the figures for 1988.
- Volume increased by 1.9% over 1989, but the value of our exports increased by 9.7%, reflecting the change in the mixture of our exports to higher value products, such as shellfish and roes.
- 1991 should be another good year for Canadian exports of fisheries products as demand remains strong for most of our products. The two problem areas which we can already identify are capelin and salted herring roes, which are discussed in

HISTORICAL TRENDS

Canadian Exports to Japan (\$ millions)

| | 1987 | 1988 | 1989 | Jan-Nov | |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | | | 1989 | 1990 |
| Cod | 0 | 18.1 | 15.4 | 15.0 | 13.8 |
| Crab | 54.2 | 75.1 | 40.3 | 39.8 | 34.0 |
| Dog fish | n.a. | 2.2 | 0.2 | 0.2 | 0.8 |
| Fish fillets | 3.8 | 8.1 | 2.5 | 2.3 | 3.9 |
| Capelin | 19.3 | 69.1 | 48.9 | 47.1 | 39.2 |
| Halibut | 1.9 | 2.4 | 1.3 | 1.3 | 0.4 |
| Herring | 1.1 | 3.8 | 0.8 | 0.7 | 1.6 |
| Salted roes | 239.5 | 169.6*2 | 157.6 | 155.1 | 160.9 |
| Frozen roes | *1 | 71.5 | 17.3 | 15.9 | 44.7 |
| Lobster | 10.1 | 22.0 | 14.6 | 13.0 | 18.0 |
| Molluscs (clam) | 6.4 | 10.1 | 9.8 | 8.2 | 16.1 |
| Molluscs (sea urchin) | n.a. | 11.7 | 12.0 | 10.3 | 8.7 |
| Fresh salmon | 0.3 | 3.2 | 5.5 | 5.5 | 1.4 |
| Frozen salmon | 79.5 | 97.3 | 140.5 | 138.2 | 130.0 |
| Shrimp | 1.1 | 4.1 | 6.1 | 5.2 | 5.9 |
| Tuna | n.a. | 1.5 | 6.2 | 6.0 | 3.8 |
| Total | 417.2 | 569.8 | 479.0 | 463.8 | 483.2 |

Source: Stats Canada

- Notes: *1 Combined with salted roe.
 *2 Combined with salmon roe.

2. SALMON

Japanese catch (000MT)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990(Est)</u> |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
| Sea catch | 203.1 | 167.4 | 160.7 | 167.3 | 165.0 | 190.0 |
| Farmed | 7.0 | 7.5 | 11.6 | 16.8 | 21.0 | 24.0 |
| River catch | 11.4 | 10.0 | 10.9 | 10.8 | 12.3 | 15.0 |

Imports - Frozen salmon (000MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 15.1 | 9.4 | 11.3 | 19.3 | 18.9 |
| USA | 95.9 | 94.3 | 105.5 | 101.9 | 115.1 |
| USSR | 0.8 | 3.0 | 1.2 | 2.6 | 2.7 |
| S/Korea | 0.3 | 0.6 | - | - | - |
| N/Korea | 1.1 | 0.5 | - | - | - |
| Norway | 0.2 | 0.4 | 2.8 | 1.3 | 0.7 |
| Chile | - | - | 1.0 | 4.4 | 11.4 |
| Other | 0 | 0.8 | 7.2 | 11.6 | 12.7 |
| Total | 113.4 | 109.0 | 129.0 | 141.1 | 161.5 |

Imports

| | | | | | |
|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Fresh ('000MT) | 0.9 | 1.7 | 3.9 | 7.8 | 7.7 |
| Salted (" ") | 1.1 | 0.7 | 0.8 | 0.4 | 0.4 |

Inventories (000MT)

| (a) <u>Frozen</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| March | 55.7 | 47.0 | 32.8 | 51.8 | 54.3 |
| June | 36.5 | 33.6 | 14.5 | 35.8 | 36.4 |
| September | 78.5 | 61.4 | 66.7 | 78.5 | 80.4 |
| December | 68.7 | 53.7 | 66.0 | 75.7 | 76.3 |

(b) Salted

| | | | | | |
|-----------|------|------|------|------|------|
| March | 17.3 | 12.8 | 11.2 | 14.3 | 13.7 |
| June | 15.7 | 9.3 | 13.3 | 21.7 | 16.6 |
| September | 25.0 | 21.4 | 24.6 | 31.0 | 25.9 |
| December | 18.7 | 17.5 | 20.1 | 21.9 | 20.1 |

Prices: Tokyo wholesale (yen/kg) frozen, netted, dressed 4-6 lb

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>last mo.</u> | <u>Feb 91</u> |
|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|---------------|
| Cdn sockeye | | | | |
| troll | 1150-1250 | 1200-1450 | 1100-1150 | 1100-1150 |
| net | 1050-1150 | 1150-1350 | 900-1000 | 900-1000 |
| Cdn coho | 930- 940 | 1000-1100 | 900- 950 | 900- 950 |
| Bristol sockeye | 1050-1150 | 900-1150 | 800- 850 | 800- 850 |

Market Situation and Outlook

- Imports of salmon and trout in 1990 were the highest ever at 170 thousand metric tons, 1.5 times higher than 4 years ago.
- The catch of fall chum in Japan in 1990 was the historically highest as well, at approximately 170 thousand metric tons.
- The catch of sockeye in Bristol Bay was one of the highest ever and contrasts against the poor catch forecast made prior to the season. The import of sockeye from the United States recorded its historically highest level in 1990 and the increased import of sockeye as well as an abundant catch of domestic fall chum lowered the salmon price on the market to a level which trade called "catastrophic".
- Imports of farmed salmon have increased, especially from Chile, which was the third largest exporter of salmon to Japan, after the United States and Canada. The Japanese domestic production of farmed salmon increased as well.
- The salmon market was soft throughout 1990 and suffered a serious setback in market prices toward the end of the year.
- However, year-end inventory figures published by the Japanese government look much smaller than anticipated and, using this inventory data, the apparent consumption in Japan is calculated at 400,000 metric tons, a considerable increase from the 1989 level of 340,000 metric tons.

Supply Reconciliation - Salmon (000MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990 (est)</u> |
|-----------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|
| Beginning Inventory (Jan 1) | 99.0 | 87.4 | 71.2 | 86.1 | 97.6 |
| Domestic catch - total | 184.9 | 200.2 | 185.9 | 198.3 | 229.0 |
| Imports - total | 115.4 | 111.4 | 133.7 | 149.3 | 170.0 |
| Total supply available | 399.3 | 399.0 | 390.8 | 433.7 | 496.6 |
| Ending Inventory (Dec 31) | 85.8 | 71.2 | 86.1 | 97.6 | 96.4 |
| Apparent consumption | 313.5 | 327.8 | 304.7 | 336.1 | 400.2 |

- Further details on imports by salmon species are shown below. All figures are trade estimates.

Estimated Imports by species (contract basis - 000MT)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990(Est)</u> |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------|
| Sockeye | 78.0 | 71.7 | 68.3 | 65.0 | 82.0 | 100.0 |
| Pink | 16.0 | 16.2 | 15.8 | 16.0 | 14.0 | 9.5 |
| Chum | 10.5 | 12.2 | 10.3 | 22.0 | 11.5 | 9.0 |
| Coho | 9.0 | 12.0 | 9.9 | 13.0 | 18.0 | 10.0 |
| King | 2.1 | 2.0 | 4.3 | 6.0 | 5.5 | 5.5 |
| Others | | | | 11.8 | 18.3 | 36.0 |
| Total | 115.5 | 115.3 | 111.4 | 133.8 | 149.3 | 170.0 |

The catch of sockeye in Bristol Bay was one of the highest ever and consequently the poor catch elsewhere... The report of sockeye from the United States... its market... the Japanese... of sockeye... the market to a level which... lower... Imports of sockeye... which was the third largest... the United States... of sockeye... The salmon... early... However, year-end inventory... government... inventory... at 400,000 metric tons... level of 400,000 metric tons.

Supply and Demand for Salmon

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|--------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Apparent consumption | 115.5 | 115.3 | 111.4 | 133.8 | 149.3 | 170.0 |
| Ending Inventory (Metric Tons) | 217.5 | 202.7 | 202.1 | 202.1 | 202.1 | 202.1 |
| Total supply available | 332.7 | 317.6 | 314.5 | 335.9 | 351.4 | 372.1 |
| Imports - total | 115.5 | 115.3 | 111.4 | 133.8 | 149.3 | 170.0 |
| Domestic catch - total | 217.2 | 202.3 | 203.1 | 202.1 | 202.1 | 202.1 |
| Beginning Inventory (Jan 1) | 217.5 | 202.7 | 202.1 | 202.1 | 202.1 | 202.1 |

3. SALMON ROE

Imports (MT) (Sujiko)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 1,684 | 780 | 1,325 | 960 | 1,068 |
| USA | 7,713 | 7,096 | 7,151 | 7,688 | 7,410 |
| Norway | 30 | 47 | 19 | 19 | - |
| Denmark | 39 | 61 | 71 | 154 | 179 |
| Finland | 41 | 19 | 22 | 72 | 126 |
| Sweden | 16 | 7 | 47 | 46 | 105 |
| Chile | 2 | - | 50 | 70 | 150 |
| Other | 0 | 7 | 0 | 32 | 50 |
| ----- | | | | | |
| Total | 9,525 | 8,017 | 8,683 | 9,041 | 9,088 |

Imports (MT) (Ikura)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 14 | 53 | 110 | 42 | 96 |
| China | 1 | 65 | 38 | 22 | 59 |
| Denmark | - | 1 | 1 | - | 0 |
| U.S.A. | 51 | 312 | 544 | 353 | 336 |
| ----- | | | | | |
| Total | 66 | 431 | 693 | 418 | 497 |

Inventories (MT): Salted Salmon Roe (Sujiko & Ikura)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| March | 3,202 | 3,868 | 2,119 | 2,432 | 2,772 | 3,965 |
| June | 1,702 | 2,018 | 1,168 | 1,097 | 1,509 | 2,539 |
| September | 4,757 | 3,721 | 2,982 | 3,431 | 4,269 | 5,406 |
| December | 5,326 | 3,391 | 3,665 | 4,084 | 4,962 | 6,030 |

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg)

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|-------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| #1 chum roe | 3800-4300 | 3000-3500 | 3400-3800 | 3400-3800 |
| #1 pink roe | 2800-3200 | 1800-2200 | 1200-2000 | 1200-2000 |

Market Situation and Outlook

Sujiko

- The import of sujiko increased by only 5.1% from the previous year. Import from Canada increased by 11.3% over 1989, while imports from the United States decreased by 4%.
- The imports from European countries and Chile are products from farmed salmon. Despite their comparatively small quantities, these imports cannot be ignored. They have been gaining their new positions in the Japanese market for sujiko through sales in the period from January to May, which has been an important period for the sales of the inventory of sujiko domestically manufactured and imported from North America.
- Prices in January and February 1991 were lower than the prices of a year ago due to the considerably larger inventory carried over to 1991 (a 22 % increase compared to the 1989 year-end inventory).
- The price in December 1990 was 3200-3600 for #1 chum roe and ¥1800-2000 for #1 pink roe.

Ikura

- The abundant catch and resulting price erosion of Japanese fall chum in 1990 led to an increase in the production of ikura.
- As a result, the total production of ikura from 1990 Japanese fall chum is estimated to have reached between 7,700 and 8,000 metric tons. This quantity is very high in comparison to prior years: 4,700 metric tons in 1987, 5,300mt in 1988, and 6,200mt in 1989.
- As a result, the ikura market softened in 1990 and prices toward the end of 1990 differed greatly according to grades: special grade ¥4500-5000 per kg, first grade ¥4300-4500, second grade ¥3500-4000, and third grade ¥2500-3000. At the end of 1989, the price of special grade was ¥5700-5800, and even the third grade was sold at ¥4200-5300.

4. SALTED HERRING ROE

Imports - salted (MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 2,867 | 6,450 | 4,941 | 6,126 | 6,353 |
| USA | 781 | 587 | 781 | 890 | 682 |
| S/Korea | 1,124 | 1,007 | 734 | 1,033 | 640 |
| China | 578 | 322 | 57 | 21 | 177 |
| Denmark | 300 | 273 | 228 | - | 344 |
| Netherlands | 424 | 1,453 | 1,317 | 1,555 | 1,913 |
| Other | 688 | 882 | 896 | 830 | 912 |
| ----- | | | | | |
| Total | 6,762 | 10,974 | 8,954 | 10,455 | 11,021 |

Supply Reconciliation - salted herring roe(MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990(est)</u> |
|------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
| Supply of raw roe | 9,850 | 14,140 | 12,400 | 12,600 | 13,700 |
| Hokkaido prod'n | 8,650 | 11,640 | 9,920 | 10,500 | 11,400 |
| Mainland prod'n | 200 | 500 | 0 | 500 | 700 |
| Apparent consumption | 9,350 | 12,640 | 10,420 | 11,800 | 11,700 |
| Inventory carried over | 500 | 1,500 | 2,000 | 800 | 2,000 |

Source: Hokkai Keizai Shinbun

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg)

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|-----------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| Can #1 | 5700-6000 | 5700-6100 | 3000-5500 | 3000-5500 |
| Br. Bay#1 | 4700-5300 | - - | 3000-4000 | 3000-4000 |

Market Situation and Outlook

- The agreement for 1990 salted herring roe exports from BC was concluded much more smoothly than in 1989. Despite positive trade forecasts, the market for salted herring roe products in 1990 saw a drastic decline toward the end of the year.

- Trade estimates that the inventory of salted roe carried over from 1990 to 1991 was between 2000 and 2500 tons. This is a considerable increase from the 1989 inventory level of 800 MT.
- The auction for salted herring roe products at the Osaka wholesale market started in October with the prices for Canadian large size at ¥5700-6700 per kg and ¥5200-5400 for Bristol Bay roe products.
- The prices of Canadian large size went down to ¥4000-6000 and that of Bristol Bay to ¥3500-4000 toward the end of 1990.
- One of the prevailing opinions among trade people regarding the market decline is that the size of the market for gift boxes of salted herring roe was not large enough to absorb the quantity supplied from North America, as the percentage of large-sized roe was much higher in 1990 than in past years.
- Another opinion is that as it became clear that salted herring roe products would be supplied in abundance in 1990, retailers adopted a wait-and-see policy in sourcing the products on the wholesale market. This policy was accelerated by the high interest rate policy adopted by the Japanese government, which has discouraged the traditional practice of carrying large inventories of products.

Market Situation and Outlook

- The screening for 1990 salted herring roe exports from BC was concluded much more expeditiously than in 1989. Despite positive trade forecasts, the market for salted herring roe products in 1990 saw a drastic decline toward the end of the year.

5. FROZEN HERRING ROE

Imports (MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 5,271 | 7,332 | 8,299 | 4,095 | 8,307 |
| Ireland | 640 | 1,830 | 1,532 | 1,805 | 2,408 |
| U.S.A. | 16 | 177 | 25 | 4 | 53 |
| Other | 125 | 293 | 136 | 156 | 271 |
| ----- | | | | | |
| Total | 6,052 | 9,632 | 9,992 | 6,060 | 11,039 |

Supply Reconciliation - frozen herring roe(MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990(est)</u> |
|------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
| Supply of raw roe | 7,900 | 12,200 | 15,130 | 12,500 | 14,000 |
| Apparent consumption | 4,900 | 8,200 | 9,930 | 9,500 | 9,800 |
| Inventory carried over | 3,000 | 4,000 | 5,200 | 3,000 | 4,200 |

Source: Hokkai Keizai Shinbun

Prices - Importers FOB Canada (C\$/lb)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| No. 2 grade | \$6.00 | \$5.25 | \$5.00 | \$2.85* | 3.80* |
| No. 3 grade | \$5.00 | \$4.25 | \$4.00 | | |

* For 1989 and 1990. Most imports from Canada were nos. 2 & 3 combined.

| <u>Wholesale price</u> | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|----------------------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| Finished goods (Yen/kg) | 1600-1800 | 1500-2200 | 1200-2000 | 1200-2000 |

Market Situation and Outlook

- After a miserable year in 1989, Canadian exports of frozen herring roe recorded the highest level ever in 1990 as low inventories at the end of 1989 led to a strong demand situation for 1990.
- The market is still expanding although the growth rate is not as high as in past years.

- The quantity imported in 1990 was not regarded as an oversupply by industry people by the end of 1990. However, there is a concern among industry people about possible detrimental effects on seasoned herring roe products by the salted herring roe market at the end of year, although it is estimated that there will continue to be a strong demand for frozen herring roe in 1991.
- Trade contacts believe that younger consumers prefer seasoned herring roe to salted herring roe due to both taste and convenience of preparation.

| Year | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 |
|--|--------|--------|--------|--------|
| Imports from Canada (Metric Tons) | 12,100 | 11,500 | 14,000 | 15,000 |
| Imports from Other Countries (Metric Tons) | 8,200 | 9,500 | 10,000 | 11,000 |
| Total Imports (Metric Tons) | 20,300 | 21,000 | 24,000 | 26,000 |
| Domestic Production (Metric Tons) | 1,000 | 1,200 | 1,500 | 1,800 |
| Exports (Metric Tons) | 2,000 | 2,500 | 3,000 | 3,500 |
| Stocks (Metric Tons) | 5,000 | 6,000 | 7,000 | 8,000 |

Market Situation and Outlook

- After a miserable year in 1989, Canadian exports of frozen herring roe reached the highest level ever in 1990 as low inventories at the end of 1989 led to a strong demand situation for 1990.

- The market is still expanding although the growth rate is not as high as in past years.

6. FOOD HERRING

Landings (000MT)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|-------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 51 Japanese ports | 5.9 | 62.4 | 13.8 | 5.0 | 0.2 |
| Total catch | 9.2 | 73.0 | 19.2 | 5.9 | 6.0 |

Imports - Frozen (000MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 1.6 | 1.1 | 5.6 | 1.4 | 3.7 |
| U.K. | 0.8 | 3.7 | 14.2 | 4.0 | 7.5 |
| USA | 33.8 | 32.6 | 38.9 | 31.3 | 31.6 |
| Netherlands | 6.3 | 3.8 | 7.6 | 2.6 | 12.7 |
| Norway | 18.9 | 23.4 | 6.6 | 5.0 | 12.1 |
| Iceland | 0.6 | 1.4 | 4.8 | 4.2 | 4.1 |
| Other | 0.7 | 0.6 | 1.8 | 1.7 | 3.8 |
| ----- | | | | | |
| Total | 62.7 | 66.6 | 79.5 | 50.2 | 75.5 |

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg)

| | <u>Year ago</u> | <u>6mo.ago</u> | <u>Last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|------------------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|
| Norwegian 400 grams up | 290-310 | - | - | - |
| 300-400 grams | 240-270 | 240-250 | 220-235 | 215-230 |
| Canadian 400 grams up | 230-240 | 240-250 | - | - |
| 300-400 grams | 190-200 | 190-200 | 190-200 | 190-200 |

Market Situation and Outlook

- Imports in 1990 increased from 1989 by 50% and returned to the 1988 level.
- It should be noted that imports of fillets and semi-processed herring products such as buttered fillets, which are ready to eat after frying, began for the first time from Atlantic Canada and enjoyed a good market reputation.
- While consumption of herring has been declining in the Japanese market, the introduction of new product types, such as the fillets noted above, is expected to add new interest in this species, especially as a result of the effects of the labour shortage on the fish processing industry in Japan.

6. FOOD HERRING

| Year | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 |
|--------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Total catch | 81.2 | 77.0 | 19.2 | 62.4 | 81.9 |
| Imports - Frozen (000MT) | | | | | |
| Canada | 1.6 | 1.1 | 5.6 | 1.1 | 2.7 |
| U.K. | 0.8 | 3.7 | 14.3 | 4.0 | 7.5 |
| USA | 32.8 | 32.6 | 38.9 | 31.3 | 11.8 |
| Netherlands | 0.7 | 3.8 | 7.4 | 3.6 | 12.7 |
| Norway | 18.9 | 23.4 | 6.0 | 2.0 | 12.1 |
| Iceland | 0.6 | 1.4 | 4.9 | 4.3 | 1.1 |
| Other | 0.7 | 0.8 | 1.8 | 1.7 | 3.8 |
| Total | 63.7 | 68.6 | 79.5 | 60.3 | 78.5 |

Prices - Tokyo Wholesale (yen/kg)

| Year | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 |
|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Norwegian 100 grams up 250-310 | 240-250 | 240-250 | 240-250 | 240-250 | 240-250 |
| Canadian 100 grams up 250-300 | 190-200 | 190-200 | 190-200 | 190-200 | 190-200 |

Market situation and Outlook

- Imports in 1989 increased from 1988 by 50% and returned to the 1988 level.

- It should be noted that imports of fillets and semi-processed herring products such as gutted fillets, which are ready to eat after frying, began for the first time from Atlantic Canada and enjoyed a good market reputation.

- While consumption of herring has been declining in the Japanese market, the introduction of new product types, such as the fillets noted above, is expected to add new interest in this species, especially as a result of the effects of the labor shortage on the fish processing industry in Japan.

7. HERRING ROE ON KELP

Imports (MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|--------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 140 | 218 | 206 | 218 | 262 |
| USA | 263 | 247 | 399 | 285 | 409 |
| Other | 0 | 4 | 39 | 22 | 17 |
| ----- | | | | | |
| Total | 403 | 469 | 644 | 525 | 688 |

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg)

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>Last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|------------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| Canadian Product | 6000-7500 | 5500-7500 | 4000-6000 | 4000-6000 |

Market Situation and Outlook

- Increased imports from Canada (20% more than the year before) and the United States (44%) led to a softening of market prices.
- As the supply from British Columbia is anticipated to increase substantially in 1991, importers are concerned as to how the increased supply will be absorbed in the market.

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 140 | 218 | 206 | 218 | 262 |
| USA | 263 | 247 | 399 | 285 | 409 |
| Other | 0 | 4 | 39 | 22 | 17 |
| ----- | | | | | |
| Grand total | 403 | 469 | 644 | 525 | 688 |

Prices - Wholesale yen/kg Frozen size 21-25/case of 2.5kg

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>Last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|----------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| Common squid | 270-280 | 280-300 | 325-350 | 345-350 |
| Argentine Hake | 180-180 | 260-280 | 265-275 | 275-280 |

Market Situation and Outlook

- While the catch of squid in foreign waters was decreased by a reduction in the number of vessels involved in the fishery, the catch in Japanese waters was very high.

MARKETING FOR CANADA

Imports (MT)

| Year | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Canada | 140 | 140 | 218 | 202 |
| USA | 283 | 283 | 288 | 269 |
| Other | 0 | 0 | 39 | 17 |
| Total | 403 | 403 | 544 | 488 |

Prices - Tokyo Wholesale (yen/kg)

| Year | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Canadian Product | 4000-5000 | 4000-5000 | 4000-5000 | 4000-5000 |

Market Situation and Outlook

- Increased imports from Canada (30% more than the year before) and the United States (44%) led to a softening of market prices.
- As the supply from British Columbia is anticipated to increase substantially in 1991, importers are concerned as to how the increased supply will be absorbed in the market.

8. SQUID

Japanese catch (000MT)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Common squid | 132.6 | 91.0 | 182.5 | 156.4 | 209.0 |
| Cuttle-fish | 16.0 | 14.3 | 6.5 | 7.1 | 8.0 |
| Red squid | 172.7 | 133.6 | 185.0 | 139.1 | 152.0 |
| Other | 209.6 | 225.3 | 380.6 | 361.2 | 342.0 |
| Total | 531.0 | 464.2 | 754.6 | 663.8 | 711.0 |

Imports (000MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| S/Korea | 4.3 | 5.6 | 1.1 | 0.9 | 2.1 |
| Taiwan | 7.9 | 5.3 | 3.9 | 3.3 | 1.4 |
| E. Germany | 1.9 | 0.0 | 1.0 | - | 2.1 |
| Spain | 1.1 | 1.0 | 0.2 | 0.1 | 0.2 |
| Poland | 13.4 | 7.2 | 19.3 | 13.4 | 11.9 |
| Bulgaria | 2.2 | 3.7 | 9.2 | 10.4 | 11.3 |
| USA | 1.5 | 2.9 | 2.6 | 1.8 | 1.3 |
| Argentina | 5.5 | 6.0 | 2.3 | 3.9 | 7.5 |
| New Zealand | 1.4 | 2.0 | 1.2 | 4.8 | 3.4 |
| Other | 4.3 | 5.5 | 11.7 | 13.7 | 15.7 |
| Sub-total | 43.5 | 39.2 | 52.5 | 52.3 | 56.9 |
| "Mongo" cuttlefish | 81.3 | 62.7 | 53.9 | 67.4 | 61.2 |
| Grand total | 125.3 | 101.9 | 106.4 | 119.7 | 118.2 |

Prices (wholesale yen/kg frozen size 21-25/case of 8.5kgs)

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>Last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| Common squid | 230-260 | 280-300 | 325-350 | 325-350 |
| Argentina Illex | 160-180 | 260-280 | 265-275 | 275-290 |

Market Situation and Outlook

- While the catch of squid in foreign waters was decreased by a reduction in the number of vessels involved in the fishery, the catch in Japanese waters was very high.

- Trade estimates that the catch of common squid in Japanese waters in 1990 was 150,000 metric tons, red squid 110,000mt and the catch by Japanese vessels was 12,000mt in New Zealand waters and 90,000mt in Argentine waters (the total catch in these two countries' waters was approximately 250,000mt in 1989).
- While some industry contacts forecast that the resources in New Zealand and Argentine waters have deteriorated and will take some time to recover, the fisheries which started in these two countries' waters in December 1990 are reported to have improved from the poor catches at the beginning of this season.
- The overall size of squid consumption in Japan is said to be approximately 520,000mt per annum. The 1991 market outlook depends on the catch in Japanese waters.

| Country | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 |
|-----------------|------|------|------|------|
| USA | 1.1 | 0.8 | 1.1 | 1.3 |
| Argentina | 2.8 | 3.3 | 2.8 | 2.9 |
| New Zealand | 1.3 | 4.8 | 1.3 | 1.4 |
| Other | 11.7 | 13.7 | 11.7 | 12.8 |
| Sub-total | 16.9 | 22.7 | 16.9 | 18.4 |
| "Manga" Chilean | 32.9 | 67.4 | 32.9 | 61.3 |
| Grand total | 49.8 | 90.1 | 49.8 | 79.7 |

Prices (wholesale volume frozen size 21-25 (case of 8 bags))

| Year | 200-250 | 250-300 | 300-350 | 350-400 |
|------|---------|---------|---------|---------|
| 1988 | 160-180 | 200-250 | 250-300 | 300-350 |
| 1989 | 160-180 | 200-250 | 250-300 | 300-350 |
| 1990 | 160-180 | 200-250 | 250-300 | 300-350 |
| 1991 | 160-180 | 200-250 | 250-300 | 300-350 |

Market Situation and Outlook

While the catch of squid in foreign waters was decreased by a reduction in the number of vessels involved in the fishery, the catch in Japanese waters was very high.

9. CAPELIN

Imports (MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 31,520 | 13,482 | 39,923 | 33,516 | 28,962 |
| Iceland | 2,246 | 8,897 | 1,518 | 4,450 | 2,563 |
| Norway | 1,058 | 1,325 | 273 | 1,408 | 2,407 |
| USSR * | 219 | - | 0 | 170 | 171 |
| USA | 368 | 199 | 0 | - | 995 |
| Greenland | 202 | 76 | 0 | - | - |
| Denmark | 52 | - | 0 | - | - |
| Other | 226 | 28 | 95 | 381 | 79 |
| ----- | | | | | |
| Total | 35,891 | 24,007 | 41,809 | 39,925 | 35,177 |

* based on 50 percent female

Prices (yen/kg)

| | <u>Year ago</u> | <u>6mo.ago</u> | <u>Last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|-------------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|
| Importer to proc. | 300-320 | 300-320 | 280-300 | 280-300 |
| Retail* | 320-390 | 320-390 | 320-390 | 320-390 |

*yen/package 8 large capelin

Market Situation and Outlook

- Total Japanese imports of capelin in 1990 decreased by more than 10% from 1989.
- The market for this species is reported to have softened particularly as a result of the serious labour shortage in the Japanese fish processing industry, which has curtailed processors' willingness to process low value-added products.
- Norway has decided to reopen their capelin fishery in 1991 and has sent two missions to Japan since its announcement of the resumption. The 1991 Norwegian target quantity for the Japanese market is 3,000 metric tons of roe capelin and 3,000-4,000mt of capelin roes.
- The response by Japanese importers to Norwegian capelin has not yet become clear. However, due to the industry's strong demand for capelin roe at the moment, it is reported that some importers will have to buy roe capelin as well.

- Canadian capelin will be in a more favorable position than Norwegian capelin due to its much larger sizes, assuming that the size of Norwegian capelin is the same as the size before the closure of the fishery. The preference for larger sizes is expected to continue in the Japanese industry as long as the labour shortage exists and consumers prefer larger sizes. Trade contacts forecast that the export market for smaller sizes will be severely reduced in 1991.

| Year | 1989 | 1990 | 1991 |
|-----------|-------|-------|-------|
| Greenland | 1,200 | 1,200 | 1,200 |
| Other | 1,200 | 1,200 | 1,200 |
| Total | 2,400 | 2,400 | 2,400 |

* Based on 50 percent female

Prices (per kg)

| Year | 1989 | 1990 | 1991 |
|-----------------|---------|---------|---------|
| Export to Japan | 300-320 | 300-320 | 300-320 |
| Export to other | 250-280 | 250-280 | 250-280 |

Market Situation and Outlook

- Total Japanese imports of capelin in 1990 decreased by 10% from 1989.

- The market for this species is reported to have softened particularly as a result of the serious labour shortage in the Japanese fish processing industry, which has curtailed processors' willingness to process low value-added products.

- Norway has decided to reduce their capelin fishery in 1991 and has sent two missions to Japan since its announcement of the resumption. The 1991 Norwegian target quantity for the Japanese market is 2,000 metric tons of rose capelin and 2,000-2,500 metric tons of capelin rose.

- The response by Japanese importers to Norwegian capelin has not yet become clear. However, due to the industry's strong demand for capelin rose at the moment, it is reported that some importers will have to buy rose capelin as well.

10. BLACK COD (SABLE FISH)

Japanese catch (estimated)

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|------------|-------|-------|------|------|------|
| MT Dressed | 2,000 | 2,000 | n.a. | n.a. | n.a. |

Imports * (MT dressed)

| | 1986 est. | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Canada (MT) | 2,600 | 2,756 | 3,162 | 3,285 | 2,816 |
| U.S.A. | 18,000 | 25,083 | 27,186 | 26,041 | 23,591 |
| Other | 0 | 30 | 210 | 28 | 42 |
| Total | 20,600 | 27,869 | 30,558 | 29,354 | 26,449 |

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg) frozen Alaska/Canada

| | Year ago | 6 mo. ago | Last mo. | Feb. 91 |
|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| 7 lb & up | 930-950 | 980-1020 | 1300-1400 | 1500-1560 |
| 5-7 lbs | 930-950 | 960- 980 | 1300-1400 | 1500-1560 |
| 4-5 lbs | 840-860 | 950- 970 | 1350-1370 | 1480-1500 |
| 3-4 lbs | 790-810 | 920- 950 | 1320-1350 | 1460-1480 |

* Beginning January 1, 1987 Black cod is a separate category in the import statistics.

Market Situation and Outlook

- Black cod is one of a few exceptional species for which the market price has gone up in 1990.
- The market price of this species continues to rise as a result of a supply smaller than the demand for it.
- This short supply situation has been caused by a decrease in imports from the United States due to a decrease in the quota for US DAP (Domestic Annual Processing), as well as the discontinuation of supply by Japanese vessels which used to by-catch this species.
- Some trade contacts hold that the meat of this fish, which contains rich fat, suits the taste of Japanese consumers and this is another reason for the price hike.

and...
TOYO BLACK COD (SABLE FINN)
 ...
 ...
 ...

1988 - 1987 1988 - 1987 1988 - 1987
 2,000 2,000 2,000 2,000 2,000 2,000
 M.T. Dressed

Imports * (MT dressed)

| | 1988 est. | 1987 | 1988 | 1989 |
|--------|-----------|--------|--------|--------|
| Canada | 2,500 | 2,752 | 3,163 | 2,816 |
| U.S.A. | 28,000 | 25,083 | 27,188 | 22,591 |
| Other | 0 | 30 | 210 | 42 |
| Total | 30,500 | 27,865 | 30,558 | 25,449 |

Prices of Tokyo varieties (yen/kg) from Alaska/Canada

| Year and | 6 mo. ago | Last mo. | Feb. 91 |
|-----------|-----------|----------|---------------------|
| 7 lb 2 oz | 200-250 | 280-320 | 1300-1400 1500-1550 |
| 5-7 lbs | 220-250 | 280-320 | 1300-1400 1500-1550 |
| 4-5 lbs | 240-250 | 290-320 | 1350-1370 1450-1500 |
| 3-4 lbs | 250-270 | 290-320 | 1350-1380 1450-1480 |

* Beginning January 1, 1987 Black cod is a separate category in the import statistics.

Market Situation and Outlook

- Black cod is one of a few exceptional species for which the market price has gone up in 1990.
- The market price of this species continues to rise as a result of a supply smaller than the demand for it.
- This short supply situation has been caused by a decrease in imports from the United States due to a decrease in the quota for US GAP (Domestic Annual Processing), as well as the discontinuation of supply by Japanese vessels which used to by-catch this species.
- Some trade contacts hold that the meat of this fish, which contains rich fat, suits the taste of Japanese consumers and this is another reason for the price hike.

11. CRAB SECTIONS

Japanese catch (MT)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|-------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| King | 351 | 123 | 207 | 0 | 1,000 |
| Snow | 10,322 | 13,586 | 9,357 | 8,000 | 11,000 |
| Blue | 5,227 | 5,327 | 3,990 | 4,000 | 3,000 |
| Other | 84,080 | 74,715 | 63,081 | 57,000 | 64,000 |
| Total | 99,980 | 93,751 | 76,635 | 69,000 | 79,000 |

Imports (MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 7,680 | 5,839 | 7,455 | 5,178 | 6,280 |
| USA | 14,398 | 22,612 | 28,658 | 29,465 | 45,097 |
| S/Korea | 4,444 | 7,180 | 797 | 380 | 296 |
| N/Korea | 2,041 | 8,814 | 132 | 99 | 108 |
| China | 11,009 | 8,210 | 7,724 | 9,736 | 7,601 |
| USSR | 3,155 | 3,748 | 5,193 | 5,498 | 9,137 |
| Other | 1,691 | 3,621 | 3,827 | 4,335 | 3,586 |
| Total | 44,418 | 60,024 | 53,786 | 54,691 | 72,105 |

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg)

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>Last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|--------------------------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| Canadian size 2L (5kg pack) | 1900-2000 | 1850-1950 | 1550-1650 | 1600-1700 |
| Canadian size L | 1450-1500 | 1500-1650 | 1150-1250 | 1250-1350 |
| Alaska Size 2L | 1450-1500 | 1450-1550 | 1350-1400 | 1350-1400 |

Market Situation and Outlook

- Imports from the United States in 1990 increased by more than 50% from the year before and those from Canada by 21%.
- The increased import volume has softened market prices.
- The trade is concerned about the landings in Alaska, which began in January, as the quota for 1991 has been increased substantially from 1990.

11. CRAB SECTIONS

Japanese catch (MT)

| | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|--------------|---------------|---------------|---------------|------|---------------|---------------|
| King | 351 | 153 | 207 | | 0 | 2,000 |
| Shov | 10,332 | 13,888 | 9,327 | | 8,000 | 11,000 |
| Bide | 2,227 | 2,227 | 2,220 | | 4,000 | 3,000 |
| Other | 84,080 | 74,715 | 63,041 | | 57,000 | 64,000 |
| Total | 97,080 | 93,751 | 78,615 | | 69,000 | 79,000 |

Imports (MT)

| | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Canada | 7,680 | 2,822 | 2,822 | 7,458 | 2,178 | 8,280 |
| USA | 1,328 | 22,812 | 28,628 | 28,628 | 29,428 | 42,097 |
| S. Korea | 4,444 | 7,180 | 797 | 797 | 380 | 398 |
| N. Korea | 2,041 | 8,814 | 132 | 132 | 99 | 108 |
| China | 11,009 | 8,210 | 7,724 | 7,724 | 9,738 | 7,601 |
| USSR | 2,422 | 3,748 | 2,193 | 2,193 | 2,422 | 8,117 |
| Other | 1,621 | 2,621 | 3,827 | 3,827 | 4,232 | 2,286 |
| Total | 41,418 | 80,024 | 82,786 | 82,786 | 84,601 | 79,102 |

Prices - Average wholesale (yen/kg)

| Year ago | Year ago | Last no. | Last no. |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1990-1990 | 1990-1990 | 1990-1990 | 1990-1990 |
| 1985-1990 | 1985-1990 | 1985-1990 | 1985-1990 |
| 1980-1990 | 1980-1990 | 1980-1990 | 1980-1990 |
| 1975-1990 | 1975-1990 | 1975-1990 | 1975-1990 |
| 1970-1990 | 1970-1990 | 1970-1990 | 1970-1990 |
| 1965-1990 | 1965-1990 | 1965-1990 | 1965-1990 |
| 1960-1990 | 1960-1990 | 1960-1990 | 1960-1990 |
| 1955-1990 | 1955-1990 | 1955-1990 | 1955-1990 |
| 1950-1990 | 1950-1990 | 1950-1990 | 1950-1990 |
| 1945-1990 | 1945-1990 | 1945-1990 | 1945-1990 |
| 1940-1990 | 1940-1990 | 1940-1990 | 1940-1990 |
| 1935-1990 | 1935-1990 | 1935-1990 | 1935-1990 |
| 1930-1990 | 1930-1990 | 1930-1990 | 1930-1990 |
| 1925-1990 | 1925-1990 | 1925-1990 | 1925-1990 |
| 1920-1990 | 1920-1990 | 1920-1990 | 1920-1990 |
| 1915-1990 | 1915-1990 | 1915-1990 | 1915-1990 |
| 1910-1990 | 1910-1990 | 1910-1990 | 1910-1990 |
| 1905-1990 | 1905-1990 | 1905-1990 | 1905-1990 |
| 1900-1990 | 1900-1990 | 1900-1990 | 1900-1990 |

Market situation and Outlook

- Imports from the United States in 1990 increased by more than 50% from the year before and those from Canada by 21%.
- The increased import volume has softened market prices.
- The trade is concerned about the landings in Alaska, which began in January, as the quota for 1991 has been increased substantially from 1990.

12. NORTHERN SHRIMP

Imports (MT) (almost 100% frozen raw)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Canada | 663 | 1,222 | 1,603 | 3,031 | 2,016 |
| Iceland | 2,060 | 3,280 | 3,581 | 2,989 | 2,624 |
| Norway | 3,054 | 2,470 | 3,776 | 2,277 | 2,808 |
| Denmark | 1,659 | 1,974 | 2,739 | 2,683 | 1,443 |
| France | 743 | 775 | 541 | 210 | 41 |
| Greenland | 9,477 | 12,939 | 13,874 | 16,215 | 13,317 |
| Total | 17,656 | 22,660 | 26,114 | 27,405 | 22,249 |

| | | | | | |
|-------------|-------|-----|-------|-----|-------|
| USSR * | 352 | 573 | 504 | 910 | 1,373 |
| Argentina * | 1,200 | 124 | 3,282 | 529 | 134 |

* equivalent species

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg)

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>Last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|--------------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| 2L size (50-70/kg) | 2500-2600 | 2200-2400 | 2000-2600 | 2000-2600 |

Market Situation and Outlook

- The total import of northern shrimp decreased by 19% from 1989.
- Strong demand for the largest size (2L, or 50-70 pieces with head on per kg) during the first quarter of 1990 resulted in the import of this size in large quantities, which led to a softening of the price.
- The demand was strong for the L- (70-90 pieces per kg) and M-sizes (90-120 pieces per kg) and the quantity imported of these sizes was somewhat smaller than the actual demand.
- The catches of this species were lower in 1990 than in 1989 and there was strong demand in North America and Europe. This is reported to be another reason for the reduction of exports to Japan.

12. NORTHERN SHRIMP

Imports (MT) (almost 100% frozen raw)

| Country | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Canada | 683 | 1,323 | 1,603 | 2,031 | 2,016 |
| Iceland | 2,660 | 2,280 | 2,281 | 2,989 | 2,824 |
| Norway | 2,024 | 2,470 | 2,776 | 2,277 | 2,808 |
| Denmark | 1,659 | 1,974 | 2,739 | 2,883 | 1,443 |
| France | 743 | 775 | 541 | 210 | 41 |
| Greenland | 2,477 | 12,939 | 13,874 | 16,212 | 13,307 |
| Total | 17,656 | 23,660 | 26,114 | 27,408 | 22,249 |
| USSR * | 382 | 573 | 504 | 910 | 1,373 |
| Argentina | 1,200 | 124 | 2,282 | 229 | 124 |

* equivalent species

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg)

| Year | Year 200 | Year 200 | Year 200 | Year 200 |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 2L size (50-70 kg) | 2200-2500 | 2200-2400 | 2000-2500 | 2000-2600 |
| 2L size (20-30 kg) | 2200-2500 | 2200-2400 | 2000-2500 | 2000-2600 |

Market Situation and Outlook

- The total import of northern shrimp decreased by 12% from 1989.
- Strong demand for the largest size (2L) of 50-70 pieces with head on per kg) during the first quarter of 1990 resulted in the import of this size in large quantities, which led to a softening of the price.
- The demand was strong for the L- (70-90 pieces per kg) and M- sizes (90-120 pieces per kg) and the quantity imported of these sizes was somewhat smaller than the actual demand.
- The catches of this species were lower in 1990 than in 1989 and there was strong demand in North America and Europe. This is reported to be another reason for the reduction of exports to Japan.

13. REDFISH

Japanese catch (MT-dressed wt; estimates)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Pacific Rockfish | 12,000 | 10,000 | 8,000 | n.a. | n.a. |
| Atlantic Redfish | 5,800 | 13,000 | 9,500 | n.a. | n.a. |
| Canada | 2,400 | 2,500 | 4,000 | n.a. | n.a. |
| Greenland | 1,000 | 9,000 | 3,500 | n.a. | n.a. |
| Other | 1,800 | 1,500 | 2,000 | n.a. | n.a. |

Imports * (MT dressed wt)

| | <u>1986(est)</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-----------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 2,400 | 2,766 | 3,018 | 3,089 | 2,090 |
| Iceland | 4,000 | 2,433 | 10,436 | 8,117 | 8,937 |
| Norway | 200 | 767 | 3,624 | 3,388 | 10,515 |
| Portugal | 8,000 | 11,935 | 10,242 | 8,849 | 2,458 |
| W/Germany | 600 | - | - | 264 | 150 |
| E/Germany | 2,000 | 357 | 3,265 | 1,555 | 1,254 |
| Bulgaria | 2,200 | 2,245 | 2,469 | 1,563 | 931 |
| USSR | 2,500 | 2,881 | 11,490 | 5,082 | 3,190 |
| USA | 1,000 | 6,074 | 10,983 | 15,247 | 20,521 |
| Cuba | 300 | 18 | 871 | 2,170 | 443 |
| Other | 800 | 4,464 | 2,531 | 2,122 | 3,872 |
| ----- | | | | | |
| Total | 24,000 | 33,940 | 58,929 | 51,446 | 54,361 |

Prices - Tokyo wholesale (yen/kg)

| | <u>Year ago</u> | <u>6 mo. ago</u> | <u>Last mo.</u> | <u>Feb. 91</u> |
|-----------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| 500g & up | 480-500 | 600-700 | 520-580 | 500-600 |
| 300-500g | 340-350 | 420-450 | 400-420 | 450-480 |
| 200-300 | 300-320 | 360-380 | 280-330 | 300-350 |

* Beginning January 1, 1987 redfish is separate category in import statistics.

Market Situation and Outlook

- While Canadian exports of redfish to Japan decreased in 1990 by more than 30% from 1989 due to poor landings, total imports increased by 6% due to unexpectedly greater quantities imported from the IQ for the United States DAP.

- Despite the unexpected increase, the carry over from 1989 to 1990 is reported to have been much smaller than that from 1988 to 1989, thus reducing the total supply for 1990.
- Reflecting the total supply situation in 1990, the prices in January and February 1991 were higher than those for previous years.

| Year | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | Country |
|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------|
| Canada | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | Canada |
| Local | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | Local |
| Norway | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | Norway |
| Portugal | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | Portugal |
| Spain | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | Spain |
| USSR | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | USSR |
| USA | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | USA |
| Cuba | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | Cuba |
| Other | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | 2,000 | Other |
| Total | 20,000 | 20,000 | 20,000 | 20,000 | 20,000 | |

Prices - (Yen/tonne (Yen/kg))

| Year | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 |
|---------|------|------|------|------|------|
| 200-300 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| 300-400 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 |
| 400-500 | 400 | 400 | 400 | 400 | 400 |
| 500-600 | 500 | 500 | 500 | 500 | 500 |

* Beginning January 1, 1991, redfish is separate category in import statistics.

Market Situation and Outlook

- While Canadian exports of redfish to Japan decreased in 1990 by more than 50% from 1989 due to poor landings, total imports increased by 5% due to unexpectedly greater quantities imported from the US for the United States DAF.

14. LOBSTER

Imports

Atlantic lobster(MT)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| (A) Live: | | | | | |
| Canada | 374 | 575 | 494 | 647 | 826 |
| USA | 50 | 184 | 639 | 661 | 524 |
| (B) Frozen: | | | | | |
| Canada | 106 | 339 | 1,448 | 672 | 1,128 |
| USA | 101 | 25 | 85 | 108 | 34 |
| Total Atlantic | 631 | 1,123 | 2,666 | 2,088 | 2,512 |

Rock lobster(MT) (Ise-Ebi, fresh or frozen)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Hong Kong | 54 | 2 | 12 | 1 | 0 |
| Indonesia | 56 | 98 | 401 | 298 | 183 |
| India | 1,133 | 1,283 | 1,144 | 1,314 | 1,387 |
| Sri Lanka | 247 | 286 | 118 | 129 | 184 |
| Cuba | 2,630 | 2,791 | 3,052 | 2,846 | 2,239 |
| Namibia | 1,777 | 1,289 | 1,516 | 987 | 535 |
| S/Africa | 616 | 1,149 | 1,189 | 1,255 | 1,470 |
| Australia | 1,181 | 2,099 | 3,607 | 3,291 | 2,373 |
| New Zealand | 619 | 520 | 1,159 | 217 | 188 |
| Other | 728 | 856 | 1,701 | 1,889 | 3,441 |
| ----- | | | | | |
| Total | 9,041 | 10,373 | 13,899 | 12,227 | 12,000 |

Market Situation and Outlook

- The import of live lobster from Canada has been increasing rapidly and imports in 1990 increased by 28% from the year before.
- The import of frozen lobster from Canada in 1990 increased by 68% from the year before.
- While imports of 1448 metric tons of Canadian frozen lobster in 1988 were achieved as a result of combined imports of snow crab and frozen lobster, recent trends indicate that the frozen lobster has been developing its own position in the huge Japanese market for shrimp, prawn, and spiny lobster.

Imports

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|--|-------|--------|--------|--------|--------|
| (A) Live | 374 | 575 | 494 | 647 | 826 |
| Canada | 80 | 184 | 639 | 661 | 824 |
| USA | | | | | |
| (B) Frozen | 106 | 339 | 1,448 | 673 | 1,122 |
| Canada | 101 | 23 | 88 | 108 | 24 |
| USA | | | | | |
| Total Atlantic | 631 | 1,123 | 2,666 | 2,008 | 2,813 |
| Total Atlantic Lobster (MT) (See-Edi, fresh or frozen) | | | | | |
| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
| Hong Kong | 51 | 2 | 12 | 1 | 0 |
| Indonesia | 22 | 28 | 401 | 698 | 187 |
| India | 1,222 | 1,289 | 1,144 | 1,374 | 1,387 |
| Sri Lanka | 247 | 286 | 118 | 139 | 184 |
| Cuba | 2,430 | 1,701 | 2,022 | 2,816 | 2,339 |
| Haiti | 1,277 | 2,289 | 1,216 | 983 | 535 |
| S. Africa | 616 | 1,149 | 1,188 | 1,258 | 1,470 |
| Australia | 1,481 | 2,009 | 1,607 | 2,291 | 2,373 |
| New Zealand | 619 | 220 | 1,129 | 217 | 188 |
| Other | 242 | 88 | 1,701 | 1,889 | 2,441 |
| Total | 9,041 | 10,972 | 12,892 | 19,227 | 12,009 |

Market Situation and Outlook

- The import of live lobster from Canada has been increasing rapidly and imports in 1990 increased by 28% from the year before.
- The import of frozen lobster from Canada in 1990 increased by 68% from the year before.
- While imports of live lobster from Canada increased in 1988 were achieved as a result of combined imports of snow crab and frozen lobster. Recent trends indicate that the frozen lobster has been developing its own position in the Japanese market for eating, frozen, and spiny lobster.

15. SEA URCHIN (UNI)

Imports (MT)

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Canada | 176 | 190 | 453 | 495 | 417 |
| S/Korea | 1,158 | 1,110 | 1,292 | 1,008 | 868 |
| N/Korea | 239 | 252 | 436 | 389 | 586 |
| China | 225 | 194 | 242 | 205 | 191 |
| Taiwan | 61 | 18 | 33 | 30 | 28 |
| Hong Kong | 57 | 44 | 79 | 59 | 49 |
| Philippines | 79 | 65 | 58 | 60 | 72 |
| USA | 1,243 | 1,564 | 1,750 | 2,318 | 2,088 |
| Mexico | 98 | 125 | 75 | 164 | 215 |
| Chile | 263 | 122 | 223 | 106 | 52 |
| Australia | 3 | 14 | 7 | 4 | 7 |
| Other | 0 | 0 | 0 | 0 | 36 |
| ----- | | | | | |
| Total | 3,602 | 3,698 | 4,648 | 4,838 | 4,609 |

Prices - Tokyo wholesale (yen/250g box)

| | Year ago | 6 mo. ago | Last mo. | Feb. 91 |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Canadian | 1000-2000 | 700-2000 | 1000-1800 | 1000-1800 |
| Los Angeles | 1000-5000 | 700-5000 | 1000-5000 | 1200-5000 |

Market Situation and Outlook

- Imports in 1989 decreased slightly from 1990.
- The market in Japan is strong and the prices in 1990 remained the same as in 1989.
- The crucial point for this species, whether it is imported in live, fresh, or any other form, is the quality. In order to meet such quality requirements, it is essential to secure good services for shipment of the goods by air.

AVERAGE EXCHANGE RATE OF US AND CDN DOLLARS
(Monthly and Annual)

| | 1988 | | 1989 | | 1990 | |
|-----|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | US\$ | CDN\$ | US\$ | CDN\$ | US\$ | CDN\$ |
| Jan | 126.01 | 99.78 | 125.64 | 109.10 | 144.36 | 121.39 |
| Feb | 128.57 | 101.71 | 128.49 | 105.96 | 144.93 | 124.44 |
| Mar | 128.72 | 101.55 | 128.00 | 110.76 | 148.61 | 134.41 |
| Apr | 125.64 | 101.48 | 132.12 | 111.80 | 156.99 | 136.86 |
| May | 124.76 | 101.59 | 133.78 | 118.22 | 157.09 | 129.41 |
| Jun | 125.23 | 109.13 | 143.06 | 120.43 | 152.28 | 131.44 |
| Jul | 131.40 | 109.45 | 141.60 | 117.17 | 151.95 | 127.95 |
| Aug | 133.12 | 108.94 | 140.29 | 122.43 | 148.90 | 124.80 |
| Sep | 134.21 | 110.56 | 145.10 | 118.33 | 142.96 | 119.31 |
| Oct | 132.58 | 102.59 | 142.58 | 121.28 | 133.82 | 110.88 |
| Nov | 125.36 | 102.66 | 142.67 | 122.77 | 128.31 | 114.52 |
| Dec | 122.21 | 105.55 | 143.83 | 123.81 | 130.86 | 115.89 |
| Ann | ¥ 128.15 | ¥104.58 | ¥137.26 | ¥116.84 | ¥145.09 | ¥124.28 |

The market in Japan is strong and the prices in 1990 remained the same as in 1989.

The crucial point for this species, whether it is imported in live, fresh or any other form, is the quality. In order to meet such quality requirements, it is essential to secure good services for shipment of the goods by air.

JAPANESE IMPORTS OF FISH FROM CANADA (C.I.F.)

| PRODUCTS | 1987 | | 1988 | | 1989 | | 1990 | |
|----------------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|--------------------|
| | QTY (M/T) | VALUE (C\$1000) | QTY (M/T) | VALUE (C\$1000) | QTY (M/T) | VALUE (C\$1000) | QTY (M/T) | VALUE (C\$1000) |
| I. FISH | 37,327.5 | 150,834 | 72,405.7 | 279,024 | 71,287.3 | 287,945 | 68,464.9 | 259,651 |
| Black cod | 2,764.9 | 15,938 | 3,162.4 | 21,422 | 3,284.8 | 18,046 | 2,816.3 | 19,401 |
| Capelin | 13,482.1 | 24,273 | 39,922.8 | 91,755 | 33,516.2 | 69,240 | 28,961.8 | 56,137 |
| Cuttlefish and squid | 44.8 | 123 | 400.7 | 475 | 8.8 | 89 | 36.8 | 65 |
| Fillet | 283.6 | 1,857 | 235.3 | 560 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| Flat fish | 362.1 | 1,906 | 103.0 | 246 | 114.2 | 144 | 749.6 | 1,603 |
| Halibut | n.a. | n.a. | 964.4 | 3,330 | 508.9 | 1,939 | 150.0 | 590 |
| Herring | 1,104.0 | 1,229 | 5,646.0 | 6,391 | 1,662.0 | 1,750 | 3,713.5 | 3,996 |
| Mackerel | 487.2 | 418 | 868.5 | 1,038 | 610.2 | 659 | 434.0 | 501 |
| Rockfish | 2,766.4 | 7,129 | 3,018.4 | 8,664 | 2,959.4 | 5,078 | 2,089.8 | 4,823 |
| Salmon & trout: | 9,910.0 | 84,887 | 11,514.8 | 126,591 | 20,345.9 | 165,461 | 19,396.7 | 147,784 |
| Salmon, frozen | 9,428.6 | 79,426 | 11,151.7 | 122,392 | 19,301.0 | 155,441 | 18,890.8 | 142,640 |
| Salmon, fresh | 25.5 | 306 | 212.0 | 2,976 | 859.8 | 8,976 | 437.3 | 4,465 |
| Shark | 417.0 | 810 | 1,093.4 | 2,161 | 149.4 | 266 | 576.2 | 1,133 |
| Surimi | 0.0 | 0 | 178.9 | 877 | 2,495.6 | 5,171 | 3,624.1 | 5,162 |
| Tuna | 43.4 | 927 | 307.1 | 7,036 | 467.4 | 11,315 | 338.2 | 8,536 |
| Bluefin, fresh | 43.3 | 925 | 302.8 | 7,002 | 453.1 | 11,098 | 310.2 | 8,181 |
| Other | 5,662.1 | 11,337 | 4,990.0 | 8,478 | 5,164.5 | 8,790 | 5,578.0 | 9,920 |
| II. CRUSTACEANS & MOLLUSCS | 8,918.5 | 94,868 | 11,899.9 | 151,094 | 11,087.3 | 114,825 | 13,280.1 | 136,618 |
| Abalone | 34.4 | 785 | 21.4 | 547 | 31.2 | 848 | 49.0 | 1,462 |
| Crab | 5,839.4 | 60,394 | 7,478.7 | 99,367 | 5,203.2 | 53,776 | 6,300.4 | 64,399.5 |
| Lobster: | 914.6 | 14,541 | 2,057.3 | 28,119 | 1,329.5 | 18,744 | 2,252.9 | 26,472 |
| Homarus, live | 575.4 | 10,916 | 493.8 | 9,119 | 646.7 | 11,178 | 825.9 | 13,612 |
| Homarus, frozen | 339.2 | 3,626 | 1,375.8 | 16,877 | 671.7 | 7,311 | 1,127.9 | 10,556 |
| Shrimp & prawn | 1,222.2 | 11,442 | 1,604.0 | 13,993 | 3,031.4 | 24,349 | 2,016.3 | 16,884 |
| Other | 908.0 | 7,706 | 738.6 | 9,069 | 1,492.0 | 17,108 | 2,661.6 | 27,401 |
| III. OTHER | 17,272.5 | 259,744 | 19,074.4 | 287,478 | 16,673.4 | 202,405 | 19,167.3 | 267,435 |
| Roes, herring: | 13,999.8 | 244,947 | 13,445.9 | 252,809 | 10,439.0 | 174,626 | 14,921.9 | 239,974 |
| Salted | 6,449.8 | 165,951 | 4,940.9 | 162,063 | 6,126.0 | 140,018 | 6,352.7 | 162,244 |
| Frozen | 7,332.2 | 67,875 | 8,299.0 | 78,402 | 4,095.2 | 25,320 | 8,307.2 | 68,007 |
| On the tangle | 217.8 | 11,120 | 206.0 | 12,344 | 217.8 | 9,288 | 262.1 | 9,723 |
| Roes, salmon: | 833.0 | 8,356 | 1,434.5 | 19,473 | 1,000.3 | 10,195 | 1,149.3 | 14,553 |
| Salted | 780.0 | 7,313 | 1,325.0 | 16,188 | 960.4 | 9,054 | 1,067.9 | 12,034 |
| Ikura | 53.0 | 1,043 | 109.5 | 3,285 | 39.9 | 1,141 | 81.3 | 2,519 |
| Roes, other fish | 20.4 | 210 | 3.7 | 21 | 38.8 | 217 | 50.6 | 469 |
| Sea urchin: | 190.2 | 5,140 | 453.2 | 12,484 | 495.4 | 13,142 | 417.6 | 10,996 |
| Fresh, live | 190.2 | 5,140 | 405.7 | 11,709 | 440.0 | 12,580 | 351.6 | 10,149 |
| Fish meal | 2,229.2 | 1,092 | 3,737.0 | 2,690 | 4,700.0 | 4,226 | 2,628.0 | 1,442 |
| TOTAL | 63,518.5 | 505,446 | 103,380.0 | 717,597 | 99,048.0 | 605,175 | 100,912.3 | 663,704 |

JAPANESE IMPORTS OF FISH FROM CANADA (C.I.T.)

| PRODUCTS | 1967 | | 1968 | | 1969 | |
|-----------------------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|
| | QTY (MVT) | VALUE (C\$1000) | QTY (MVT) | VALUE (C\$1000) | QTY (MVT) | VALUE (C\$1000) |
| 1. Fish | 37,327.3 | 120,834 | 73,403.7 | 278,034 | 51,587.5 | 207,443 |
| 2. Black cod | 2,704.9 | 12,950 | 3,125.8 | 15,124 | 3,284.8 | 16,401 |
| Capelin | 23,488.1 | 54,573 | 39,022.8 | 91,722 | 33,212.5 | 139,171 |
| 3. Canadian and other | 44.8 | 152 | 409.7 | 1,478 | 208.2 | 82 |
| 4. Flat fish | 283.8 | 1,837 | 230.3 | 1,000 | 0.0 | 0 |
| 5. Flat fish | 283.8 | 1,837 | 230.3 | 1,000 | 0.0 | 0 |
| 6. Flat fish | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 7. Herring | 1,104.0 | 6,320 | 2,912.0 | 12,727 | 1,605.0 | 7,158 |
| 8. Herring | 1,104.0 | 6,320 | 2,912.0 | 12,727 | 1,605.0 | 7,158 |
| 9. Rockfish | 2,786.8 | 9,720 | 2,010.4 | 8,060 | 2,823.8 | 11,208 |
| 10. Salmon & trout | 4,250.2 | 14,081 | 14,214.0 | 52,501 | 50,341.7 | 197,281 |
| 11. Salmon, trout | 4,250.2 | 14,081 | 14,214.0 | 52,501 | 50,341.7 | 197,281 |
| 12. Salmon, trout | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 13. Shark | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 14. Shark | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 15. Shark | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 16. Other fish | 1,104.0 | 6,320 | 2,912.0 | 12,727 | 1,605.0 | 7,158 |
| 17. Other fish | 1,104.0 | 6,320 | 2,912.0 | 12,727 | 1,605.0 | 7,158 |
| 18. Other fish | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 19. Other fish | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 20. Other fish | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 21. Crustaceans & molluscs | 34,141 | 10,803 | 10,803 | 34,141 | 11,087 | 35,114 |
| 22. Crustaceans & molluscs | 34,141 | 10,803 | 10,803 | 34,141 | 11,087 | 35,114 |
| 23. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 24. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 25. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 26. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 27. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 28. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 29. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 30. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 31. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 32. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 33. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 34. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 35. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 36. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 37. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 38. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 39. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 40. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 41. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 42. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 43. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 44. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 45. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 46. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 47. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 48. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 49. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 50. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 51. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 52. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 53. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 54. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 55. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 56. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 57. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 58. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 59. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 60. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 61. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 62. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 63. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 64. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 65. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 66. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 67. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 68. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 69. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 70. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 71. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 72. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 73. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 74. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 75. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 76. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 77. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 78. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 79. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 80. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 81. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 82. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 83. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 84. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 85. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 86. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 87. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 88. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 89. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 90. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 91. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 92. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 93. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 94. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 95. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 96. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 97. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 98. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 99. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| 100. Crustaceans & molluscs | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 | 0.0 | 0 |
| TOTAL | 63,618.2 | 202,448.1 | 117,527.0 | 397,018.0 | 102,122.0 | 403,701.0 |

INTERNATIONAL TRADE CENTRES

External Affairs and International Trade Canada and Industry, Science and Technology Canada have established **International Trade Centres (ITCs)** across Canada to assist first-time and experienced Canadian exporters by providing export publications, recruiting participants for trade fairs and missions, providing a wide range of services to companies seeking export counselling, technology transfer or joint ventures with foreign investors. For further information contact the ITC nearest you. Export counselling is also available through External Affairs and International Trade Canada's Info Export Office in Ottawa which can be reached toll free at 1-800-267-8376; Ottawa callers: 993-6435.

NEWFOUNDLAND

International Trade Centre
P.O.Box 8950, Parsons Building
90 O'Leary Avenue
St.John's, Newfoundland
A1B 3R9
Tel:(709) 772-5511
Telex: 016-4749
Fax:(709) 772-2373

QUEBEC

International Trade Centre
P.O.Box 247
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria, Suite 3800
Montreal, Quebec
H4Z 1E8
Tel:(514) 283-8185
Telex: 055-60768
Fax:(514) 283-3302

NOVA SCOTIA

International Trade Centre
P.O.Box 940, Station "M"
1801 Hollis Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 2V9
Tel:(902) 426-7540
Telex: 019-22525
Fax:(902) 426-2624

NEW BRUNSWICK

International Trade Centre
P.O.Box 1210, Assumption Place
770 Main Street
Moncton, New Brunswick
E1C 8P9
Tel:(506) 851-6452
Telex: 014-2200
Fax:(506) 857-6429

SASKATCHEWAN

Saskatoon
International Trade Centre
105-21st Street East
6th Floor
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0B3
Tel:(306) 975-5925
Telex: 074-2742
Fax:(306) 975-5334

ONTARIO

International Trade Centre
Dominion Public Building, 4th Floor
One Front Street West
Toronto, Ontario
M5J 1A4
Tel:(416) 973-5053
Telex: 065-24378
Fax:(416) 973-8161

MANITOBA

International Trade Centre
P.O.Box 981
330 Portage Avenue, 8th Floor
Winnipeg, Manitoba
R3C 2V2
Tel:(204) 983-8036
Telex: 07-57624
Fax:(204) 983-2187

Regina

1955 Smith Street
4th Floor,
Regina, Saskatchewan
S4P 2N8
Tel:(306) 780-6108
Telex: 071-2745
Fax:(306) 780-6679

ALBERTA

Edmonton
International Trade Centre
Room 540, Canada Place
9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4C3
Tel:(403) 495-2944
Telex: 037-2762
Fax:(403) 495-4507

P.E.I.

International Trade Centre
P.O.Box 1115
Confederation Court Mall
134 Kent Street, Suite 400
Charlottetown, P.E.I.
C1A 7M8
Tel:(902) 566-7400
Telex: 014-44129
Fax:(902) 566-7450

BRITISH COLUMBIA

International Trade Centre
P.O.Box 11610
900-650 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia
V6B 5H8
Tel:(604) 666-1444
Telex: 04-51191
Fax:(604) 666-8330

Calgary

International Trade Centre
Suite 1100,
510-5th Street S.W.
Calgary, Alberta
T2P 3S2
Tel:(403) 292-6660
Fax:(403) 292-4578

GEOGRAPHIC TRADE DIVISIONS

If you are seeking advice and information about a specific area or country, Trade Commissioners in the **Geographic Trade Divisions** are available to assist you. They are located at 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2 (Telex: 053-3745; Fax:(613) 996-9103). In your correspondence identify the division (with acronym) that is of interest to you.

AFRICA TRADE DEVELOPMENT DIVISION (GAT) Tel:(613) 990-6593

Algeria, Angola, Benin, Botswana, Burkina-Faso, Burundi, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Ethiopia, Equatorial Guinea, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guineau-Bissau, Kenya, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Morocco, Mozambique, Namibia, Niger, Nigeria, Principe, Rwanda, Sao Tomé, Senegal, Seychelles, Sierra Leone, Somalia, South Africa, Sudan, Swaziland, Tanzania, Togo, Tunisia, Uganda, Zaire, Zambia, Zimbabwe

ASIA PACIFIC SOUTH TRADE DEVELOPMENT DIVISION (PST) Tel:(613) 996-0917

Afghanistan, Australia, Bangladesh, Bhutan, Brunei, India, Indonesia, Malaysia, Myanmar, Nepal, New Zealand, Philippines, Singapore, South Pacific Islands, Sri Lanka, Thailand

CARIBBEAN AND CENTRAL AMERICA TRADE DEVELOPMENT DIVISION (LCT)

Tel:(613) 996-7059

Bermuda, Commonwealth Caribbean, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, El Salvador, French West Indies, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Netherlands Antilles, Nicaragua, Panama, Puerto Rico

EAST ASIA TRADE DEVELOPMENT DIVISION (PNC) Tel:(613) 992-7359

China, Hong Kong, Indochina, Korea, Taiwan

JAPAN TRADE DEVELOPMENT DIVISION (PNJ) Tel:(613) 995-1281

MIDDLE EAST TRADE DEVELOPMENT DIVISION (GMT) Tel:(613) 993-7040

Bahrain, Egypt, Iran, Iraq, Israel, Jordan, Lebanon, Libya, Oman, People's Democratic Republic of Yemen (South), Qatar, Saudi Arabia, Syria, United Arab Emirates, Yemen Arab Republic (North)

SOUTH AMERICA TRADE DEVELOPMENT DIVISION (LST) Tel:(613) 996-5546

Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela

UNITED STATES TRADE AND TOURISM DEVELOPMENT DIVISION (UTO)

Tel:(613) 993-7343

Atlanta, Buffalo, Boston, Dallas, Houston, Miami, New York, Orlando, Philadelphia, Princeton, San Juan, Washington

UNITED STATES TRADE INVESTMENT AND DEVELOPMENT DIVISION (UTI)

Tel:(613) 991-5849

Chicago, Cincinnati, Cleveland, Dayton, Denver, Detroit, El Segundo, Los Angeles, Minneapolis, Pittsburgh, San Diego, San Francisco, Santa Clara, Seattle, St. Louis

U.S.S.R. AND EASTERN EUROPE TRADE DEVELOPMENT DIVISION (RBT)

Tel:(613) 996-2858

Albania, Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Mongolia, Poland, Romania, U.S.S.R., Yugoslavia

WESTERN EUROPE TRADE AND INVESTMENT DEVELOPMENT DIVISION (RWT)

Tel:(613) 995-9401

Austria, Belgium, Cyprus, Denmark (incl. Greenland), Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom

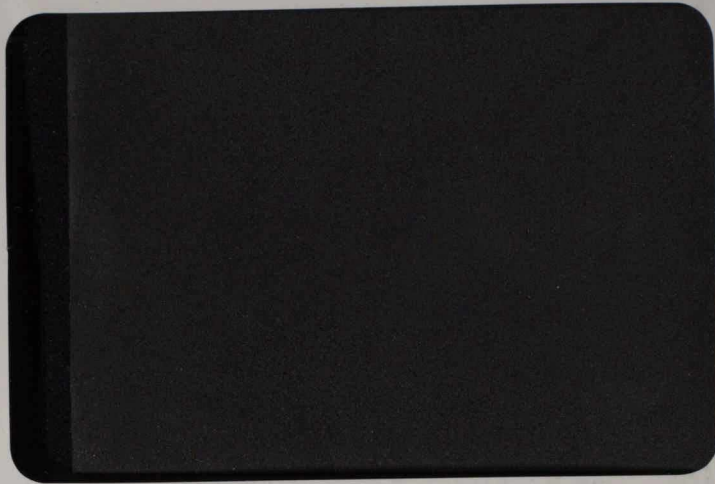
RAPPORT SUR LE MARCHÉ JAPONAIS
DES PRODUITS DE LA PÊCHE

DÉCEMBRE 1990

Canada

External Affairs and
International Trade Canada

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada



Prepared by the International Trade
Development Branch

Publication préparée par le Secteur de
l'expansion du commerce extérieur



External Affairs and
International Trade Canada

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

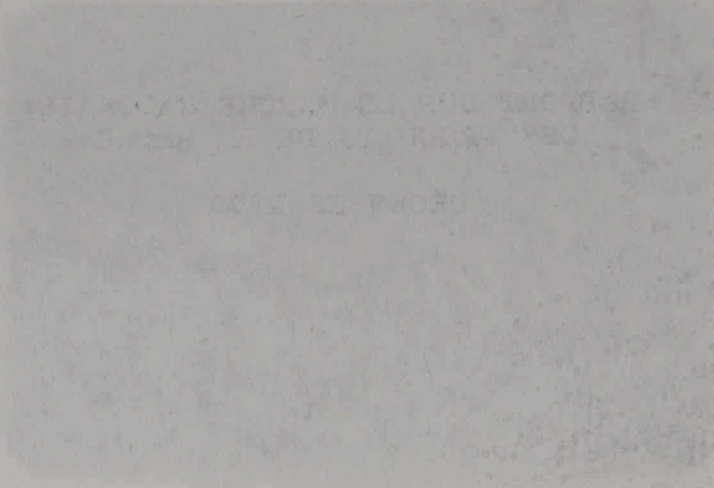
RÉSUMÉ

Le présent rapport renferme un résumé de la situation actuelle du marché japonais des produits de la pêche. On y trouve un aperçu général de ce marché, on y analyse les tendances passées et on y présente des données sur les exportations du Canada vers le Japon. Le rapport renferme également des données statistiques sur la situation du marché, de sorte qu'un aperçu d'une grande variété d'espèces de poisson et de produits de mer qui occupent une place importante au Japon. Des statistiques sont également fournies pour ceux qui vont.

**RAPPORT SUR LE MARCHÉ JAPONAIS
DES PRODUITS DE LA PÊCHE**

DÉCEMBRE 1990

Rédigé par :
La Section de l'agriculture, des pêches
et des produits de consommation
Ambassade du Canada
Tokyo, Japon
Décembre 1990



Rédige par :
La Section de l'agriculture, des pêches
et des produits de consommation
de l'Agence de l'exportation et de l'importation
du Canada
Tokyo, Japon
Décembre 1950

RÉSUMÉ

Le présent rapport renferme un résumé de la situation actuelle du marché japonais des produits de la pêche. On y trouve un aperçu général de ce marché, on y analyse les tendances passées et on y présente des données sur les exportations du Canada vers le Japon. Le rapport renferme également des données statistiques sur la situation du marché, de même qu'un aperçu d'une grande variété d'espèces de poisson et de fruits de mer qui occupent une place importante au Japon. Des adresses sont également fournies pour ceux qui voudraient d'autres renseignements.

On rassemble des données à caractère commercial sur divers secteurs d'activité industrielle de certains territoires servis par les lignes du Canada à l'étranger.

Dans son plan de travail pour 1990-1991, l'ambassade de Canada à Tokyo, au Japon, a placé au premier plan des activités de mise en valeur du marché par la mission le sous-secteur "Poisson, coquillages et autres produits de la pêche". Le présent rapport fait partie d'une série d'études du marché japonais des produits de la pêche; il vise à informer les exportateurs canadiens de ces produits de la situation actuelle sur le marché japonais.

Pour de plus amples renseignements sur ce marché, veuillez communiquer avec les organisations suivantes :

Ambassade du Canada
2-3-18 Akasaka
Minato-ku
Tokyo 107, Japon
N° de tél. : (011-81-3) 464-2181
N° de télécopieur : (system 03) (011-81-3)
479-5350 (78-7285)

Direction de l'Agence de commerce avec le Japon (JAP)
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Bâtiment Lester B. Pearson
135, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G4

Direction des pêches et des produits de la mer (DPM)
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Bâtiment Lester B. Pearson
135, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G4

RÉSUMÉ

Le présent rapport renferme un résumé de la situation actuelle de
certains produits de la pêche. On y trouve un aperçu
général de ce marché, on y analyse les tendances passées et on y
présente des données sur les exportations du Canada vers le
Japon. Le rapport renferme également des données statistiques
sur la situation du marché, de même qu'un aperçu d'une grande
variété d'espèces de poissons et de fruits de mer qui occupent une
place importante au Japon. Des adresses sont également fournies
pour ceux qui voudraient d'autres renseignements.

AVIS AUX LECTEURS

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, le ministère fédéral qui est responsable du commerce extérieur, administre et finance le Service des délégués commerciaux. On trouve plus de 818 agents dans quelque 120 villes étrangères et dans 12 villes du Canada. Le délégué commercial est principalement chargé d'aider les sociétés canadiennes qui veulent exporter vers les marchés internationaux ou qui veulent accroître leurs ventes sur ces marchés. Il s'acquitte souvent de cette tâche en rassemblant des données à caractère commercial sur divers secteurs d'activité industrielle de certains territoires servis par les missions du Canada à l'étranger.

Dans son plan de mission pour 1990-1991, l'ambassade du Canada à Tokyo, au Japon, a placé au premier plan des activités de mise en valeur du marché par la mission le sous-secteur "Poisson, coquillages et autres produits de la pêche". Le présent rapport fait partie d'une série d'études du marché japonais des produits de la pêche; il vise à informer les exportateurs canadiens de ces produits de la situation actuelle sur le marché japonais.

Pour de plus amples renseignements sur ce marché, veuillez communiquer avec les organisations suivantes :

Ambassade du Canada
7-3-38 Akasaka
Minato-ku
Tokyo 107, Japon
N° de tél. : (011-81-3) 408-2101
N° de télécopieur : (système G3) (011-81-3)
479-5320/470-7280

Direction de l'Expansion du commerce avec le Japon (PNJ)
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Édifice Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G4

Direction des pêches et des produits de la pêche (TAF)
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Édifice Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G4

AVIS AUX LECTEURS

Atteinte extérieure de Commerce extérieur Canada, le ministère fédéral qui est responsable du commerce extérieur, administre et finance le service des affaires commerciales. On trouve plus de 80 agents dans quatre 120 villes étrangères et dans 12 villes du Canada. Le service commercial est principalement chargé d'aider les sociétés canadiennes qui veulent exporter vers les marchés internationaux ou qui veulent acheter leurs produits sur ces marchés. Il a acquis souvent de cette façon un renseignement des données à caractère commercial sur divers secteurs d'activité industrielle de certains territoires servis par les missions du Canada à l'étranger.

Dans son plan de mission pour 1950-1951, l'ambassade du Canada à Tokyo, au Japon, a placé au premier plan des activités de mise en valeur du marché par la mission le sous-secteur "poisson, coproduits et autres produits de la pêche". La présente rapport fait partie d'une série d'études du marché japonaises des produits de la pêche et vise à informer les exportateurs canadiens de ces produits de la situation actuelle sur le marché japonais.

Pour de plus amples renseignements sur ce marché, veuillez communiquer avec les spécialistes suivantes :

- Ambassade du Canada
- 7-3-28 Akasaka
- Mitsukoshi
- Tokyo 107, Japon
- N° de tél. (03) 508-2101
- N° de tél. (03) 508-2101
- 475-2250/475-2250

Direction de l'économie du commerce avec le Japon (DMJ)
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Bâtiment Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G4

Direction des pêches et des produits de la pêche (DPP)
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Bâtiment Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G4

TABLES DES MATIÈRES

Aperçu général

Marché japonais

| | <u>PAGE</u> |
|--|-------------|
| Aperçu général..... | 5 |
| Saumon..... | 8 |
| Oeufs de saumon..... | 11 |
| Oeufs de hareng salés..... | 13 |
| Oeufs de hareng congelés..... | 15 |
| Hareng comestible..... | 17 |
| Oeufs de hareng sur varech..... | 18 |
| Calmar..... | 19 |
| Capelan..... | 21 |
| Morue charbonnière..... | 23 |
| Parties de crabe..... | 24 |
| Crevette du Nord..... | 25 |
| Sébaste..... | 26 |
| Homard..... | 27 |
| Oursin..... | 29 |
| Tableau du cours des devises..... | 30 |
| Statistiques japonaises (CAF)..... | 31 |
| Centres de commerce international..... | 32 |
| Directions géographiques commerciales..... | 34 |

Le volume a augmenté de 1,2 % par rapport à 1989. Mais la valeur de nos exportations s'est accrue de 9,7 %, à cause de la part plus grande tenue par des produits de plus grande valeur, comme les crustacés et mollusques et les œufs.

RAPPORT SUR LE MARCHÉ DES PRODUITS DE LA PÊCHE - JAPON

Aperçu général

Marché japonais

- Le volume total des importations japonaises de poisson et de produits de la pêche a atteint un niveau record en 1990; il s'élevait à 2 544 000 tonnes. C'était 11,2 % de plus qu'en 1989, et 5,3 % de plus qu'en 1988, année durant laquelle le volume des importations avait atteint un sommet.
- La valeur des importations n'avait jamais été aussi élevée elle non plus (1 608 milliards de yens). C'était 10,9 % de plus qu'en 1989
- Les hausses pour les espèces dont les importations ont toujours été élevées (par exemple, la crevette, le thon et le saumon) ont contribué à faire augmenter les importations totales en 1990, même si ces espèces n'ont pas fait grimper la part du Canada.
- Une diminution des stocks intérieurs au Japon durant le premier semestre de 1990 (due aux efforts des importateurs de réduire le plus possible les importations en 1989), et l'appréciation du yen japonais depuis le début de la crise du Golfe sont les raisons majeures de l'augmentation des importations en 1990.
- La pénurie de main-d'oeuvre nuit encore beaucoup à l'industrie de la transformation des produits de la pêche du Japon. En conséquence, de nombreux transformateurs laissent de côté les espèces à faible valeur ajoutée parce que les marges bénéficiaires sont trop faibles.
- À cause des taux d'intérêt élevés, certains importateurs craignent de garder des stocks de report trop importants. Les exportateurs pourraient voir les achats se répartir sur une plus longue période de temps.

Exportations canadiennes vers le Japon

- Les exportateurs canadiens de produits de la pêche vers le Japon ont connu une bonne année en 1990. Tant en termes de volume que de valeur, le niveau de nos exportations était le second en importance; il n'avait été surpassé qu'en 1988.
- Le volume a augmenté de 1,9 % par rapport à 1989, mais la valeur de nos exportations s'est accrue de 9,7 %, à cause de la part plus grande tenue par des produits de plus grande valeur, comme les crustacés et mollusques et les oeufs.

- Étant donné que la demande sera encore forte en 1991 pour la plupart de nos produits, les exportateurs canadiens de produits de la pêche devraient encore faire de bonnes affaires. Les deux produits qui, nous le savons déjà, pourraient nous causer des difficultés sont le capelan et les oeufs de hareng salés; nous verrons pourquoi plus loin dans le rapport.
- Un certain nombre d'articles de journaux et d'enquêtes faisait état dernièrement du fait que les consommateurs se préoccupent de plus en plus de l'inocuité et de la valeur nutritive de divers produits alimentaires. On y disait également que les produits de la pêche ont la réputation d'être plus sains et de renfermer moins d'additifs ou de produits chimiques dangereux. Cela devrait avantager les exportateurs canadiens de fruits de mer, à cause de leur image positive au Japon.

Importations japonaises de poisson - total

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Volume [en milliers de tonnes métriques (TM)] | 1 869 | 2 075 | 2 414 | 2 288 | 2 544 |
| Valeur en millions de \$ CAN | 9 325 | 11 424 | 13 437 | 12 410 | 12 935 |
| en millions de \$ US | 6 829 | 8 448 | 10 966 | 10 564 | 10 982 |
| en milliards de yens | 1 138 | 1 234 | 1 405 | 1 450 | 1 608 |

Note : Tableau du cours des devises à la page 21.

TENDANCES PASSÉES

Exportations canadiennes vers le Japon (en millions de \$)

| | 1987 | 1988 | 1989 | De janv. à nov. | |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|
| | | | | 1989 | 1990 |
| Morue | 0 | 18,1 | 15,4 | 15,0 | 13,8 |
| Crabe | 54,2 | 75,1 | 40,3 | 39,8 | 34,0 |
| Anguille | S.O. | 2,2 | 0,2 | 0,2 | 0,8 |
| Filets de poisson | 3,8 | 8,1 | 2,5 | 2,3 | 3,9 |
| Capelan | 19,3 | 69,1 | 48,9 | 47,1 | 39,2 |
| Flétan | 1,9 | 2,4 | 1,3 | 1,3 | 0,4 |
| Hareng | 1,1 | 3,8 | 0,8 | 0,7 | 1,6 |
| Oeufs salés | 239,5 | 169,6*2 | 157,6 | 155,1 | 160,9 |
| Oeufs congelés | *1 | 71,5 | 17,3 | 15,9 | 44,7 |
| Homard | 10,1 | 22,0 | 14,6 | 13,0 | 18,0 |
| Mollusques | | | | | |
| (coquillages bivalves) | 6,4 | 10,1 | 9,8 | 8,2 | 16,1 |
| Mollusques (oursin) | S.O. | 11,7 | 12,0 | 10,3 | 8,7 |
| Saumon frais | 0,3 | 3,2 | 5,5 | 5,5 | 1,4 |
| Saumon congelé | 79,5 | 97,3 | 140,5 | 138,2 | 130,0 |
| Crevettes | 1,1 | 4,1 | 6,1 | 5,2 | 5,9 |
| Thon | S.O. | 1,5 | 6,2 | 6,0 | 3,8 |
| Total | 417,2 | 569,8 | 479,0 | 463,8 | 483,2 |

Source : Statistique Canada.

- Notes : *1 Combiné avec des oeufs salés.
*2 Combiné avec des oeufs de saumon.

2. SAUMON

Prises japonaises (en milliers de TM)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990 (Données estimatives)</u> |
|---------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------------------------------|
| Prises en mer | 203,1 | 167,4 | 160,7 | 167,3 | 165,0 | 190,0 |
| Élevage | 7,0 | 7,5 | 11,6 | 16,8 | 21,0 | 24,0 |
| Prises en eau douce | 11,4 | 10,0 | 10,9 | 0,8 | 12,3 | 15,0 |

Importations - Saumon congelé (en milliers de TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 15,1 | 9,4 | 11,3 | 19,3 | 18,9 |
| États-Unis | 95,9 | 94,3 | 105,5 | 101,9 | 115,1 |
| URSS | 0,8 | 3,0 | 1,2 | 2,6 | 2,7 |
| Corée du Sud | 0,3 | ,6 | - | - | - |
| Corée du Nord | 1,1 | ,5 | - | - | - |
| Norvège | 0,2 | ,4 | 2,8 | 1,3 | 0,7 |
| Chili | - | - | 1,0 | 4,4 | 11,4 |
| Autres | 0 | 0,8 | 7,2 | 11,6 | 12,7 |
| Total | 113,4 | 109,0 | 129,0 | 141,1 | 161,5 |

Importations

| | | | | | |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Frais (en milliers de TM) | 0,9 | 1,7 | 3,9 | 7,8 | 7,7 |
| Salé (en milliers de TM) | 1,1 | 0,7 | 0,8 | 0,4 | 0,4 |

Stocks (en milliers de TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| a) <u>Congelé</u> | | | | | |
| Mars | 55,7 | 47,0 | 32,8 | 51,8 | 54,3 |
| Juin | 36,5 | 33,6 | 14,5 | 35,8 | 36,4 |
| Septembre | 78,5 | 61,4 | 66,7 | 78,5 | 80,4 |
| Décembre | 68,7 | 53,7 | 66,0 | 75,7 | 76,3 |
| b) <u>Salé</u> | | | | | |
| Mars | 17,3 | 12,8 | 11,2 | 14,3 | 13,7 |
| Juin | 15,7 | 9,3 | 13,3 | 21,7 | 16,6 |
| Septembre | 25,0 | 21,4 | 24,6 | 31,0 | 25,9 |
| Décembre | 18,7 | 17,5 | 20,1 | 21,9 | 20,1 |

Prix : de gros à Tokyo (en yens le kilo), congelé, pris au filet, de 4 à 6 livres apprêté.

| | <u>L'an dernier</u> | <u>Il y a 6 mois</u> | <u>Le mois dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|---------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| Saumon nerik (Canada) chalut | 1150-1250 | 1200-1450 | 1100-1150 | 1100-1150 |
| filet | 1050-1150 | 1150-1350 | 900-1000 | 900-1000 |
| Saumon coho (Canada) | 930- 940 | 1000-1100 | 900- 950 | 900- 950 |

Saumon nerk (Bristol) 1050-1150 900-1150 800- 850 800- 850

Situation et aperçu du marché

- En 1990, les importations de saumon et de truite ont atteint leur niveau le plus élevé (170 000 tonnes métriques); c'était 1,5 fois de plus qu'il y a 4 ans.
- En 1990, les prises de saumon kéta d'automne ont atteint leur niveau le plus élevé elles aussi (environ 170 000 tonnes métriques).
- La récolte de saumon nerk dans la baie de Bristol était l'une des plus élevées de l'histoire et elle tranchait nettement avec les prévisions d'une récolte défavorable faites avant la saison. En 1990, les importations de saumon nerk en provenance des États-Unis n'avaient jamais été aussi élevées; cette hausse des importations de saumon nerk et l'abondante récolte de saumon kéta d'automne au Japon ont fait baisser le prix du saumon sur le marché japonais jusqu'à un niveau que les milieux commerciaux ont qualifié de "catastrophique".
- Les importations de saumon d'élevage ont augmenté, surtout en provenance du Chili qui se classait au troisième rang des exportateurs de saumon vers le Japon, après les États-Unis et le Canada. La production japonaise de saumon d'élevage s'est accrue elle aussi.
- Le marché du saumon était à la baisse durant toute l'année 1990 et, vers la fin de l'année, les prix du marché ont connu un recul grave.
- Toutefois, les données sur les stocks de fin d'année publiées par le gouvernement japonais semblent moins avantageuses qu'on le prévoyait, et, en utilisant ces données, la consommation apparente s'élèverait à 400 000 tonnes métriques au Japon; c'est beaucoup plus que le niveau de 340 000 tonnes métriques de 1989.

Rapprochement des stocks - Saumon (en milliers de TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> <u>Données</u> <u>estima-</u> <u>tives</u> |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|---|
| Stocks du début de l'exercice (1 ^{er} janv.) | 99,0 | 85,8 | 71,2 | 86,1 | 97,6 |
| Total des prises au Japon | 184,9 | 200,2 | 185,9 | 198,3 | 229,0 |
| Importations - total | 115,4 | 111,4 | 133,7 | 149,3 | 170,0 |
| Total des stocks disponibles | 399,3 | 399,0 | 390,8 | 433,7 | 496,6 |
| Stocks à la fin de l'exercice (31 déc.) | 85,8 | 71,2 | 86,1 | 97,6 | 96,4 |
| Consommation apparente | 313,5 | 327,8 | 304,7 | 336,1 | 400,2 |

- Des détails supplémentaires sur les importations par espèce de saumon figurent ci-après. Tous les chiffres sont des estimations du commerce.

Estimations des importations par espèce (base contractuelle - en milliers de TM)

1990

Données

estimatives

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Saumon nerik | 78,0 | 71,7 | 68,3 | 65,0 | 82,0 | 100,0 |
| Saumon rose | 16,0 | 16,2 | 15,8 | 16,0 | 14,0 | 9,5 |
| Saumon keta | 10,5 | 12,2 | 10,3 | 22,0 | 11,5 | 9,0 |
| Saumon coho | 9,0 | 12,0 | 9,9 | 13,0 | 18,0 | 10,0 |
| Saumon quinnat | 2,1 | 2,0 | 4,3 | 6,0 | 5,5 | 5,5 |
| Autres | | | | 11,8 | 18,3 | 36,0 |
| Total | 115,5 | 115,3 | 111,4 | 133,8 | 149,3 | 170,0 |

3. OEUFS DE SAUMONImportations (en TM) (Sujiko)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 1 684 | 780 | 1 325 | 960 | 1 068 |
| États-Unis | 7 713 | 7 096 | 7 151 | 7 688 | 7 410 |
| Norvège | 30 | 47 | 19 | 19 | - |
| Danemark | 39 | 61 | 71 | 154 | 179 |
| Finlande | 41 | 19 | 22 | 72 | 126 |
| Suède | 16 | 7 | 47 | 46 | 105 |
| Chili | 2 | - | 50 | 70 | 150 |
| Autres | 0 | 7 | 0 | 32 | 50 |
| Total | 9 525 | 8 017 | 8 683 | 9 041 | 9 088 |

Importations (en TM) (Ikura)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 14 | 53 | 110 | 42 | 96 |
| Chine | 1 | 65 | 38 | 22 | 59 |
| Danemark | - | 1 | 1 | - | 0 |
| États-Unis | 51 | 312 | 544 | 353 | 336 |
| Total | 66 | 431 | 693 | 418 | 497 |

Stocks (en TM) : Oeufs de saumon salés (Sujiko et Ikura)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Mars | 3 202 | 3 868 | 2 119 | 2 432 | 2 772 | 3 965 |
| Juin | 1 702 | 2 018 | 1 168 | 1 097 | 1 509 | 2 539 |
| Septembre | 4 757 | 3 721 | 2 982 | 3 431 | 4 269 | 5 406 |
| Décembre | 5 326 | 3 391 | 3 665 | 4 084 | 4 962 | 6 030 |

Prix - de gros à Tokyo (en yens le kilo)

| | <u>L'an dernier</u> | <u>Il y a 6 mois</u> | <u>Le mois dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| Oeufs de saumon kéta n° 1 | 3800-4300 | 3000-3500 | 3400-3800 | 3400-3800 |
| Oeufs de saumon rose n° 1 | 2800-3200 | 1800-2200 | 1200-2000 | 1200-2000 |

Situation et aperçu du marché

Sujiko

- Les importations de sujiko n'ont augmenté que de 5,1 % par rapport à l'an dernier. Les importations en provenance du Canada ont augmenté de 11,3 % par rapport à 1989, alors que les importations en provenance des États-Unis ont diminué de 4 %.
- Les importations en provenance des pays d'Europe et du Chili sont des produits du saumon d'élevage. Même s'il s'agit de quantités assez réduites, il faut en tenir compte. Ces produits se sont taillés de nouvelles places sur le marché japonais du sujiko à la suite des ventes faites de janvier à mai, période importante pour les ventes de stocks de sujiko fabriqué au Japon et importé d'Amérique du Nord.
- Les prix étaient beaucoup plus bas en janvier et en février 1991 qu'il y a un an, à cause des stocks beaucoup plus considérables reportés à 1991 (une augmentation de 22 % par rapport aux stocks de fin d'année en 1989).
- En décembre 1990, le prix des oeufs de saumon kéta n° 1 s'élevait à 3200-3600 yens, et celui des oeufs de saumon rose n° 1 atteignait 1800-2000 yens.

Ikura

- La récolte abondante de 1990 et la baisse du prix du saumon kéta d'automne japonais qui en est résultée ont fait augmenter la production de ikura.
- La production totale de ikura à partir de la récolte de 1990 de saumon kéta d'automne japonais aurait donc atteint entre 7 700 et 8 000 tonnes métriques. C'est très élevé comparativement aux années précédentes : 4 700 TM en 1987, 5 300 TM en 1988, et 6 200 TM en 1989.
- En conséquence, le marché du ikura était en baisse en 1990 et, vers la fin de l'année, les prix variaient beaucoup selon leur catégorie : catégorie spéciale (4500-5000 yens le kg), première catégorie (4300-4500 yens le kg), deuxième catégorie (3500-4000 yens le kg), et troisième catégorie (2500-3000 yens le kg). À la fin de 1989, le prix pour la catégorie spéciale atteignait 5700-5800 yens, et même la troisième catégorie se vendait 4200-5300 yens.

4. OEUFS DE HARENG SALÉSImportations - salés (en TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 2 867 | 6 450 | 4 941 | 6 126 | 6 353 |
| États-Unis | 781 | 587 | 781 | 890 | 682 |
| Corée du Sud | 1 124 | 1 007 | 734 | 1 033 | 640 |
| Chine | 578 | 322 | 57 | 21 | 177 |
| Danemark | 300 | 273 | 228 | - | 344 |
| Pays-Bas | 424 | 1 453 | 1 317 | 1 555 | 1 913 |
| Autres | 688 | 882 | 896 | 830 | 912 |
| Total | 6 762 | 10 974 | 8 954 | 10 455 | 11 021 |

Rapprochement des stocks - oeufs de hareng salés (en TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | 1990 (Données <u>estimatives</u>) |
|------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------------------------------|
| Stocks d'oeufs crus | 9 850 | 14 140 | 12 400 | 12 600 | 13 700 |
| Production d'Hokkaido | 8 650 | 11 640 | 9 920 | 10 500 | 11 400 |
| Production de | | | | | |
| l'île principale | 200 | 500 | 0 | 500 | 700 |
| Consommation apparente | 9 350 | 12 640 | 10 420 | 11 800 | 11 700 |
| Stocks de report | 500 | 1 500 | 2 000 | 800 | 2 000 |

Source : Hokkai Keizai Shinbun

Prix - de gros à Tokyo (en yens le kilo)

| | <u>L'an</u> <u>dernier</u> | <u>Il y a</u> <u>6 mois</u> | <u>Le mois</u> <u>dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|----------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|------------------|
| Canada n° 1 | 5700-6000 | 5700-6100 | 3000-5500 | 3000-5500 |
| Baie de Bristol n° 1 | 4700-5300 | -- | 3000-4000 | 3000-4000 |

Situation et aperçu du marché

- L'accord pour les exportations de 1990 d'oeufs de hareng salés en provenance de la Colombie-Britannique a été conclu beaucoup plus facilement qu'en 1989. Malgré les estimations favorables du commerce, le marché des produits à base d'oeufs de hareng salés a chuté de façon dramatique vers la fin de 1990.
- D'après des estimations du commerce, des stocks se situant entre 2 000 et 2 500 tonnes d'oeufs salés ont été reportés de 1990 à 1991. C'est beaucoup plus que les stocks de 800 TM en 1989.
- L'encan au marché de gros d'Osaka pour les produits à base d'oeufs de hareng salés a débuté en octobre avec des prix de 5700-6700 yens le kg pour les gros oeufs du Canada et des prix de 5200-5400 yens pour les produits à base d'oeufs de la baie de Bristol.
- Vers la fin de 1990, les prix des gros oeufs du Canada ont diminué à 4000-6000 yens et, pour ceux de la baie de Bristol, les prix ont chuté à 3500-4000 yens.
- Une explication répandue dans les milieux commerciaux concernant la baisse du marché, c'est que le marché pour les boîtes-cadeaux d'oeufs de hareng salés n'avait pas la taille nécessaire pour absorber la quantité venant de l'Amérique du Nord, étant donné que la proportion des oeufs de grosses dimensions était beaucoup plus élevée en 1990 que durant les années précédentes.
- D'autres expliquaient cette baisse différemment : lorsqu'il est apparu que les stocks de produits à base d'oeufs de hareng salés seraient abondants en 1990, les détaillants ont décidé d'attendre avant de s'approvisionner auprès des grossistes. Cette attente s'est prolongée à cause de la politique des taux d'intérêt élevés adoptée par le gouvernement du Japon, politique qui a fait disparaître la pratique traditionnelle de garder de grandes quantités de produits en stock.

5. OEUFS DE HARENG CONGELÉSImportations (en TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 5 271 | 7 332 | 8 299 | 4 095 | 8 307 |
| Irlande | 640 | 1 830 | 1 532 | 1 805 | 2 408 |
| États-Unis | 16 | 177 | 25 | 4 | 53 |
| Autre | 125 | 293 | 136 | 156 | 271 |
| Total | 6 052 | 9 632 | 9 992 | 6 060 | 11 039 |

Rapprochement des stocks - oeufs de hareng congelés (en TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990 (Données estimatives)</u> |
|------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------------------------------|
| Stocks d'oeufs crus | 7 900 | 12 200 | 15 130 | 12 500 | 14 000 |
| Consommation apparente | 4 900 | 8 200 | 9 930 | 9 500 | 9 800 |
| Stocks de report | 3 000 | 4 000 | 5 200 | 3 000 | 4 200 |

Source : Hokkai Keizai Shinbun

Prix - FAB des importateurs canadiens (en \$ CAN la livre)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Catégorie n° 2 | 6 \$ | 5,25 \$ | 5 \$ | 2,85 \$* | 3,80 \$* |
| Catégorie n° 3 | 5 \$ | 4,25 \$ | 4 \$ | | |

* Pour 1989 et 1990, la majeure partie des importations en provenance du Canada se situait dans les catégories n°s 2 et 3 réunies.

Prix de gros

| <u>Prix de gros</u> | <u>L'an dernier</u> | <u>Il y a 6 mois</u> | <u>Le mois dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|-------------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| Produits finis (en yens le kilo) | 1600-1800 | 1500-2200 | 1200-2000 | 1200-2000 |

Situation et aperçu du marché

- Après une année pitoyable en 1989, les exportations canadiennes d'oeufs de hareng congelés ont atteint un niveau record en 1990 lorsque des stocks peu élevés à la fin de 1989 ont ravivé la demande en 1990.
- Le marché est encore en expansion, mais son taux de croissance n'est pas aussi élevé qu'au cours des dernières années.
- Les membres de l'industrie ne croyaient pas que la quantité importée en 1990 a saturé le marché à la fin de l'année. Ils craignent, toutefois, que, d'ici la fin de l'année, le marché des oeufs de hareng salés ait un effet néfaste sur les produits à base d'oeufs de hareng séchés, même si, d'après les estimations, la demande pour les oeufs de hareng congelés restera forte en 1991.
- D'après des commerçants que nous avons rejoints, les jeunes consommateurs préfèrent les oeufs de hareng séchés aux oeufs de hareng salés tant pour leur goût que pour la facilité de les apprêter.

6. HARENG COMESTIBLEDébarquements (en milliers de TM)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|-------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 51 ports japonais | 5,9 | 62,4 | 13,8 | 5,0 | 0,2 |
| Total des prises | 9,2 | 73,0 | 19,2 | 5,9 | 6,0. |

Importations - congelé (en milliers de TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 1,6 | 1,1 | 5,6 | 1,4 | 3,7 |
| Royaume-Uni | 0,8 | 3,7 | 14,2 | 4,0 | 7,5 |
| États-Unis | 33,8 | 32,6 | 38,9 | 31,3 | 31,6 |
| Pays-Bas | 6,3 | 3,8 | 7,6 | 2,6 | 12,7 |
| Norvège | 18,9 | 23,4 | 6,6 | 5,0 | 12,1 |
| Islande | 0,6 | 1,4 | 4,8 | 4,2 | 4,1 |
| Autres | 0,7 | 0,6 | 1,8 | 1,7 | 3,8 |
| Total | 62,7 | 66,6 | 79,5 | 50,2 | 75,5 |

Prix - de gros à Tokyo (en yens le kilo)

| | <u>L'an dernier</u> | <u>Il y a 6 mois</u> | <u>Le mois dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|-------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| Norvège : 400 g et plus | 290-310 | - | - | - |
| 300-400 g | 240-270 | 240-250 | 220-235 | 215-230 |
| Canada : 400 g et plus | 230-240 | 240-250 | - | - |
| 300-400 g | 190-200 | 190-200 | 190-200 | 190-200 |

Situation et aperçu du marché

- En 1990, les importations ont augmenté de 50 % par rapport à 1989 et sont revenues à leur niveau de 1988.
- Signalons que les filets et des produits partiellement apprêtés, comme les filets au beurre, qu'on peut manger une fois frits ont été importés pour la première fois de la région de l'Atlantique et qu'ils ont fait une bonne percée sur le marché.
- La consommation de hareng a diminué sur le marché japonais, mais l'introduction de nouveaux produits, comme les filets dont nous venons de parler, devrait rendre cette espèce plus intéressante, compte tenu surtout des effets de la pénurie de main-d'oeuvre sur l'industrie de la transformation du poisson du Japon.

ANNEXE I

Tableau des données relatives à la production de papier en 1988

| Année | 1988 | 1987 | 1986 | 1985 | 1984 |
|------------|------|------|------|------|------|
| Canada | 10,5 | 10,2 | 10,1 | 10,0 | 9,9 |
| Etats-Unis | 11,8 | 11,5 | 11,2 | 11,0 | 10,8 |
| France | 12,1 | 11,8 | 11,5 | 11,2 | 11,0 |
| Allemagne | 12,5 | 12,2 | 11,9 | 11,6 | 11,3 |
| Italie | 12,8 | 12,5 | 12,2 | 11,9 | 11,6 |
| Autres | 13,2 | 12,9 | 12,6 | 12,3 | 12,0 |
| Total | 59,9 | 58,6 | 57,5 | 56,4 | 55,3 |

| Année | 1988 | 1987 | 1986 | 1985 | 1984 |
|------------|------|------|------|------|------|
| Canada | 10,5 | 10,2 | 10,1 | 10,0 | 9,9 |
| Etats-Unis | 11,8 | 11,5 | 11,2 | 11,0 | 10,8 |
| France | 12,1 | 11,8 | 11,5 | 11,2 | 11,0 |
| Allemagne | 12,5 | 12,2 | 11,9 | 11,6 | 11,3 |
| Italie | 12,8 | 12,5 | 12,2 | 11,9 | 11,6 |
| Autres | 13,2 | 12,9 | 12,6 | 12,3 | 12,0 |
| Total | 59,9 | 58,6 | 57,5 | 56,4 | 55,3 |

En 1988, la production de papier a augmenté de 20 à par rapport à 1984 et a augmenté de 10 à par rapport à 1980.

La production de papier a augmenté de 10 à par rapport à 1984 et a augmenté de 5 à par rapport à 1980.

Les données sont en millions de tonnes métriques.

7. OEUFS DE HARENG SUR VARECHImportations (en TM)

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|------------|------|------|------|------|------|
| Canada | 140 | 218 | 206 | 218 | 262 |
| États-Unis | 263 | 247 | 399 | 285 | 409 |
| Autres | 0 | 4 | 39 | 22 | 17 |
| Total | 403 | 469 | 644 | 525 | 688 |

Prix - de gros à Tokyo (en yens le kilo)

| | L'an dernier | Il y a 6 mois | Le mois dernier | Fév. 1991 |
|--------------------|-----------------|------------------|--------------------|-----------|
| Produits canadiens | 6000-7500 | 5500-7500 | 4000-6000 | 4000-6000 |

Situation et aperçu du marché

- La hausse des importations en provenance du Canada (20 % de plus que l'an dernier) et en provenance des États-Unis (44 % de plus) a fait baisser les prix sur le marché.
- Les stocks en provenance de la Colombie-Britannique devant s'accroître considérablement en 1991, les importateurs se demandent comment ces nouveaux stocks vont être écoulés sur le marché.

Malgré les prises de calmar dans les eaux de pays tiers, les prix ont baissé à cause d'une réduction de l'offre de produits de qualité. Les prix ont été très élevés dans les eaux japonaises.

D'après des estimations de commerce, les prises de calmar ont été de 100 000 tonnes métriques dans les eaux japonaises en 1990, contre 110 000 TM, et les prises de produits de qualité ont été de 12 000 TM dans les eaux de la Nouvelle-Zélande et de 30 000 TM dans les eaux de l'Argentine (dans les eaux territoriales de ces deux pays, les prises totales ont atteint environ 250 000 TM en 1989).

ORDRE DE MARCHÉ POUR VENTE
INVESTISSEMENT (en \$)

| 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | |
|------|------|------|------|------|------------|
| 252 | 218 | 208 | 219 | 180 | Canada |
| 400 | 282 | 292 | 249 | 223 | Etats-Unis |
| 17 | 22 | 22 | 4 | 0 | Autres |
| 669 | 522 | 522 | 472 | 403 | Total |

Prix - de gros à l'unité (en \$ par kilo)

| Produit canadien | Quantité | Prix | Montant | Produit étranger | Quantité | Prix | Montant |
|------------------|-----------|------|-----------|------------------|-----------|------|-----------|
| | 4000-6000 | | 1600-3600 | | 4000-6000 | | 1600-3600 |

Situation et besoins de marché

- La hausse des prix des produits en provenance du Canada (30 \$ de plus par tonne) et en provenance des Etats-Unis (44 \$ de plus) a fait baisser les prix sur le marché.

- Les besoins en provenance de la Colombie-Britannique devant s'accroître considérablement en 1981, les producteurs se demandent comment les nouveaux stocks sont répartis sur le marché.

8. CALMARPrises japonaises (en milliers de TM)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Calmar | 132,6 | 91,0 | 182,5 | 156,4 | 209,0 |
| Seiche | 16,0 | 14,3 | 6,5 | 7,1 | 8,0 |
| Calmar rouge | 172,7 | 133,6 | 185,0 | 139,1 | 152,0 |
| Autres | 209,6 | 225,3 | 380,6 | 361,2 | 342,0 |
| Total | 531,0 | 464,2 | 754,6 | 663,8 | 711,0 |

Importations (en milliers de TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Corée du Sud | 4,3 | 5,6 | 1,1 | 0,9 | 2,1 |
| Taiwan | 7,9 | 5,3 | 3,9 | 3,3 | 1,4 |
| Allemagne de l'Est | 1,9 | 0,0 | 1,0 | - | 2,1 |
| Espagne | 1,1 | 1,0 | 0,2 | 0,1 | 0,2 |
| Pologne | 13,4 | 7,2 | 19,3 | 13,4 | 11,9 |
| Bulgarie | 2,2 | 3,7 | 9,2 | 10,4 | 11,3 |
| États-Unis | 1,5 | 2,9 | 2,6 | 1,8 | 1,3 |
| Argentine | 5,5 | 6,0 | 2,3 | 3,9 | 7,5 |
| Nouvelle-Zélande | 1,4 | 2,0 | 1,2 | 4,8 | 3,4 |
| Autres | 4,3 | 5,5 | 11,7 | 13,7 | 15,7 |
| Sous-total | 43,5 | 39,2 | 52,5 | 52,3 | 56,9 |
| Seiche "Mongo" | 81,3 | 62,7 | 53,9 | 67,4 | 61,2 |
| Grand total | 125,3 | 101,9 | 106,4 | 119,7 | 118,2 |

Prix (de gros, en yens le kilo, congelé, 21-25 par caisse de 8,5 kg)

| | <u>L'an</u> <u>dernier</u> | <u>Il y a</u> <u>6 mois</u> | <u>Le mois</u> <u>dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|----------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|------------------|
| Calmar | 230-260 | 280-300 | 325-350 | 325-350 |
| Encornet (Argentine) | 160-180 | 260-280 | 265-275 | 275-290 |

Situation et aperçu du marché

- Bien que les prises de calmar dans les eaux de pays étrangers aient diminué à cause d'une réduction du nombre de navires liés à cette pêche, les prises ont été très élevées dans les eaux japonaises.
- D'après des estimations du commerce, les prises de calmar ont atteint 150 000 tonnes métriques dans les eaux japonaises en 1990, celles du calmar rouge, 110 000 TM, et les prises de navires japonais ont atteint 12 000 TM dans les eaux de la Nouvelle-Zélande et 90 000 TM dans les eaux de l'Argentine (dans les eaux territoriales de ces deux pays, les prises totales ont atteint environ 250 000 TM en 1989).

- Des membres de l'industrie que nous avons rejoints sont d'avis que les ressources ont diminué dans les eaux de la Nouvelle-Zélande et de l'Argentine et qu'elles mettront un certain temps avant de se refaire, mais la pêche qui a débuté en décembre 1990 dans les eaux de ces deux pays se serait améliorée par rapport aux prises peu élevées du début de la saison.
- Le marché de la consommation de calmar au Japon serait de l'ordre de 520 000 TM par année. Pour 1991, les perspectives du marché dépendront des prises dans les eaux japonaises.

Total

Importations (en milliers de TM)

| 1990 | 1989 | 1988 | 1987 | 1986 | |
|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|
| 5,7 | 0,9 | 1,1 | 2,6 | 4,3 | Corée du Sud |
| 1,4 | 3,3 | 3,8 | 5,3 | 7,9 | Taiwan |
| 3,7 | - | 1,0 | 0,0 | 1,9 | Allemagne de l'Est |
| 0,3 | 0,1 | 0,2 | 1,0 | 1,1 | Espagne |
| 11,8 | 11,4 | 19,3 | 7,2 | 14,1 | Pologne |
| 11,3 | 18,4 | 19,2 | 3,7 | 4,3 | Bulgarie |
| 1,3 | 1,1 | 3,6 | 3,9 | 1,2 | États-Unis |
| 7,8 | 3,9 | 2,3 | 6,0 | 8,2 | Argentine |
| 3,4 | 4,8 | 1,3 | 3,0 | 1,4 | Nouvelle-Zélande |
| 15,7 | 23,7 | 11,7 | 6,6 | 7,8 | Autres |
| 86,3 | 85,3 | 82,8 | 89,2 | 111,0 | Total |
| 61,8 | 67,4 | 81,9 | 61,7 | 67,8 | sauf Japon |
| 118,2 | 119,7 | 106,4 | 101,9 | 118,2 | Grand total |

Unité (de prise, en poids de file, congelé, 21-25 par caisse de 2,5 kg)

| 1990 | 1989 | 1988 | 1987 | 1986 | |
|---------|---------|---------|---------|---------|----------------------|
| 100-120 | 100-120 | 100-120 | 100-120 | 100-120 | Calmar |
| 120-150 | 120-150 | 120-150 | 120-150 | 120-150 | Encornes (Argentine) |

Situation et avenir du marché

- Bien que les prises de calmar dans les eaux de pays étrangers aient diminué à cause d'une réduction du nombre de navires de pêche, les prises ont été élevées dans les eaux japonaises.

- Depuis nos estimations de commerce, les prises de calmar ont été de 150 000 tonnes métriques dans les eaux japonaises en 1990, celles de 140 000 TM et les prises de navires japonais ont été de 12 000 TM dans les eaux de la Nouvelle-Zélande et de 50 000 TM dans les eaux de l'Argentine (dans les eaux territoriales de ces deux pays, les prises japonaises ont été d'environ 150 000 TM en 1989).

9. CAPELANImportations (en TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 31 520 | 13 482 | 39 923 | 33 516 | 28 962 |
| Islande | 2 246 | 8 897 | 1 518 | 4 450 | 2 563 |
| Norvège | 1 058 | 1 325 | 273 | 1 408 | 2 407 |
| URSS * | 219 | - | 0 | 170 | 171 |
| États-Unis | 368 | 199 | 0 | - | 995 |
| Groenland | 202 | 76 | 0 | - | - |
| Danemark | 52 | - | 0 | - | - |
| Autres | 226 | 28 | 95 | 381 | 79 |
| Total | 35 891 | 24 007 | 41 809 | 39 925 | 35 177 |

* fondé sur 50 % de femelles.

Prix (en yens le kilo)

| | <u>L'an dernier</u> | <u>Il y a 6 mois</u> | <u>Le mois dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|-------------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| Importateurs aux transformateurs | 300-320 | 300-320 | 280-300 | 280-300 |
| Détail* | 320-390 | 320-390 | 320-390 | 320-390 |

* en yens le paquet de 8 gros capelans.

Situation et aperçu du marché

- En 1990, les importations japonaises de capelan ont diminué de plus de 10 % par rapport à 1989.
- On signale que le marché pour cette espèce a ralenti, en raison surtout de la gravité de la pénurie de main-d'oeuvre dans l'industrie japonaise de la transformation du poisson qui a nui à la volonté de cette industrie de traiter des produits à faible valeur ajoutée.
- La Norvège a décidé de rouvrir sa pêche au capelan en 1991 et elle a envoyé deux missions au Japon depuis qu'elle a pris cette décision. Pour 1991, l'objectif de la Norvège pour le marché japonais est de 3 000 tonnes métriques de capelan rogué et de 3 000-4 000 TM d'oeufs de capelan.
- Pour le moment, on ignore l'attitude que vont adopter les importateurs japonais face au capelan de la Norvège. Toutefois, à cause de la forte demande de l'industrie pour les oeufs de capelan actuellement, on signale que certains importateurs devront acheter du capelan rogué aussi.

- En supposant que la taille du capelan norvégien sera la même qu'avant la fermeture de la pêche, le capelan canadien (dont la taille est beaucoup plus grande) sera dans une position plus avantageuse que le capelan norvégien. L'industrie japonaise devrait continuer de préférer du poisson de plus grande taille tant que durera la pénurie de main-d'oeuvre et que la préférence des consommateurs ira dans ce sens. D'après des membres de l'industrie que nous avons rejoints, le marché d'exportation du poisson de plus petite taille va diminuer beaucoup en 1991.

| Country | 1989 | 1990 | 1991 |
|-----------|------|------|------|
| Canada | 100 | 100 | 100 |
| Greenland | 100 | 100 | 100 |
| Denmark | 100 | 100 | 100 |
| Austria | 100 | 100 | 100 |
| Total | 400 | 400 | 400 |

| Year | 1989 | 1990 | 1991 |
|---------|---------|---------|---------|
| Imports | 100-200 | 100-200 | 100-200 |
| Exports | 100-200 | 100-200 | 100-200 |

Situation de marché de poisson
 En 1990, les exportations japonaises de capelan ont diminué de plus de 10% par rapport à 1989.
 Ce déclin est dû en partie à la baisse de la demande japonaise de la part de la restauration de poisson qui a subi le poids de cette industrie de traiter des produits à faible valeur ajoutée.
 La Norvège a décidé de réduire la pêche au capelan en 1991 et elle a envoyé deux missions au Japon depuis qu'elle a pris cette décision.
 Pour 1991, l'objectif de la Norvège pour le marché japonais est de 3 000 tonnes attribuées de capelan congelé de 1 000-1 500 g d'eau de capelan.
 Pour le moment, on ignore l'attitude que vont adopter les importateurs japonais face au capelan de la Norvège. Toutefois, à cause de la forte demande de l'industrie japonaise de capelan congelé, on s'attend à ce que les capelans japonais devront être exportés de capelan congelé.

10. MORUE CHARBONNIÈRE (MORUE NOIRE)Prises japonaises (estimations)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| En TM, apprêtée | 2 000 | 2 000 | s.o. | s.o. | s.o. |

Importations * (en TM, apprêtée)

| | 1986 (Données estimatives) | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|------------|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 2 600 | 2 756 | 3 162 | 3 285 | 2 816 |
| États-Unis | 18 000 | 25 083 | 27 186 | 26 041 | 23 591 |
| Autres | 0 | 30 | 210 | 28 | 42 |
| Total | 20 600 | 27 869 | 30 558 | 29 354 | 26 449 |

Prix - de gros à Tokyo (en yens le kilo), congelé, Alaska et Canada

| | <u>L'an dernier</u> | <u>Il y a 6 mois</u> | <u>Le mois dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|---------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| 7 lbs et plus | 930-950 | 980-1020 | 1300-1400 | 1500-1560 |
| 5-7 lbs | 930-950 | 960- 980 | 1300-1400 | 1500-1560 |
| 4-5 lbs | 840-860 | 950- 970 | 1350-1370 | 1480-1500 |
| 3-4 lbs | 790-810 | 920- 950 | 1320-1350 | 1460-1480 |

* Depuis le 1^{er} janvier 1987, la morue charbonnière fait partie d'une catégorie distincte pour les fins de statistiques sur les importations.

Situation et aperçu du marché

- La morue charbonnière est une des rares espèces dont le prix du marché a augmenté en 1990.
- Le prix du marché de cette espèce continue de monter parce que l'offre est moins élevée que la demande.
- Cette pénurie de stocks est due à une baisse des importations en provenance des États-Unis causée par une réduction du quota des stocks transformés chaque année dans ce pays, et parce que les navires japonais ont cessé d'approvisionner le marché du fait qu'ils capturaient cette espèce comme prises accessoires.
- D'après des membres de l'industrie que nous avons rejoints, la chair de ce poisson, qui est riche en gras, plaît aux consommateurs japonais; voilà une autre raison de la hausse des prix.

TABLEAU DES EXPORTATIONS DE CHARBON (en milliers de tonnes)

| Année | Canada | Etats-Unis | Autres | Total |
|-------|--------|------------|--------|--------|
| 1985 | 2 000 | 18 000 | 0 | 20 000 |
| 1986 | 2 700 | 28 000 | 20 | 30 720 |
| 1987 | 2 100 | 27 100 | 210 | 29 410 |
| 1988 | 2 100 | 27 100 | 210 | 29 410 |
| 1989 | 2 100 | 27 100 | 210 | 29 410 |

Etats-Unis - de 1985 à 1989 (en milliers de tonnes), Canada et Alaska

| Année | Canada | Etats-Unis | Autres | Total |
|-------|--------|------------|--------|--------|
| 1985 | 2 000 | 18 000 | 0 | 20 000 |
| 1986 | 2 700 | 28 000 | 20 | 30 720 |
| 1987 | 2 100 | 27 100 | 210 | 29 410 |
| 1988 | 2 100 | 27 100 | 210 | 29 410 |
| 1989 | 2 100 | 27 100 | 210 | 29 410 |

Le tableau ci-dessus indique les exportations de charbon en tonnes métriques. Les données sont exprimées en milliers de tonnes métriques.

Statistiques de production de charbon

Les données statistiques sur la production de charbon sont présentées dans le tableau ci-dessous.

Le tableau ci-dessous indique la production de charbon en tonnes métriques.

Cette production de charbon est destinée à être utilisée dans les centrales électriques et dans les industries.

Il s'agit des statistiques de production de charbon en tonnes métriques. Les données sont exprimées en milliers de tonnes métriques.

11. PARTIES DE CRABEPrises japonaises (en TM)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Crabe royal | 351 | 123 | 207 | 0 | 1 000 |
| Crabe des neiges | 10 322 | 13 586 | 9 357 | 8 000 | 11 000 |
| Crabe bleu | 5 227 | 5 327 | 3 990 | 4 000 | 3 000 |
| Autres | 84 080 | 74 715 | 63 081 | 57 000 | 64 000 |
| Total | 99 980 | 93 751 | 76 635 | 69 000 | 79 000 |

Importations (en TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 7 680 | 5 839 | 7 455 | 5 178 | 6 280 |
| États-Unis | 14 398 | 22 612 | 28 658 | 29 465 | 45 097 |
| Corée du Sud | 4 444 | 7 180 | 797 | 380 | 296 |
| Corée du Nord | 2 041 | 8 814 | 132 | 99 | 108 |
| Chine | 11 009 | 8 210 | 7 724 | 9 736 | 7 601 |
| URSS | 3 155 | 3 748 | 5 193 | 5 498 | 9 137 |
| Autres | 1 691 | 3 621 | 3 827 | 4 335 | 3 586 |
| Total | 44 418 | 60 024 | 53 786 | 54 691 | 72 105 |

Prix - de gros à Tokyo (en yens le kilo)

| | L'an <u>dernier</u> | Il y a <u>6 mois</u> | Le mois <u>dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|--|------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------|
| Canada - format de 2 L (paquet de 5 kg) | 1900-2000 | 1850-1950 | 1550-1650 | 1600-1700 |
| Canada - format d'un L | 1450-1500 | 1500-1650 | 1150-1250 | 1250-1350 |
| Alaska - format de 2 L | 1450-1500 | 1450-1550 | 1350-1400 | 1350-1400 |

Situation et aperçu du marché

- En 1990, les importations en provenance des États-Unis ont augmenté de plus de 50 % par rapport à 1989, et les importations en provenance du Canada, de 21 %.
- Cette augmentation des quantités importées a fait baisser les prix du marché.
- Les milieux commerciaux sont préoccupés par les débarquements faits en Alaska et qui ont débuté en janvier; le quota pour 1991 a ainsi été majoré considérablement par rapport à 1990.

12. CREVETTE DU NORDImportations (en TM) (congelées crues à presque 100 %)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Canada | 663 | 1 222 | 1 603 | 3 031 | 2 016 |
| Islande | 2 060 | 3 280 | 3 581 | 2 989 | 2 624 |
| Norvège | 3 054 | 2 470 | 3 776 | 2 277 | 2 808 |
| Danemark | 1 659 | 1 974 | 2 739 | 2 683 | 1 443 |
| France | 743 | 775 | 541 | 210 | 41 |
| Groenland | 9 477 | 12 939 | 13 874 | 16 215 | 13 317 |
| Total | 17 656 | 22 660 | 26 114 | 27 405 | 22 249 |
| URSS * | 352 | 573 | 504 | 910 | 1 373 |
| Argentine * | 1 200 | 124 | 3 282 | 529 | 134 |

* espèces équivalentes

Prix - de gros à Tokyo (en yens le kilo)

| | <u>L'an</u> <u>dernier</u> | <u>Il y a</u> <u>6 mois</u> | <u>Le mois</u> <u>dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|------------------|
| Format de 2 L (50-70/kg) | 2500-2600 | 2200-2400 | 2000-2600 | 2000-2600 |

Situation et aperçu du marché

- Les importations totales de crevette du Nord ont diminué de 19 % par rapport à 1989.
- La demande forte pour le plus gros format (2 L ou de 50 à 70 morceaux le kilo, tête comprise) durant le premier trimestre de 1990 a donné lieu à l'importation de grandes quantités de ce format; cela a fait baisser le prix.
- La demande a été forte pour le format L (de 70 à 90 morceaux le kilo) et pour le format M (de 90 à 120 morceaux le kilo) et les importations de ces formats étaient légèrement en-deçà de la demande réelle.
- Les prises de cette espèce étaient moins importantes en 1990 qu'en 1989 et la demande a été forte en Amérique du Nord et en Europe. Les milieux commerciaux y voient une autre raison de la baisse des exportations vers le Japon.

Importaciones de trigo (en toneladas métricas)

| País | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|-------------|--------|--------|--------|--------|
| Argentina | 1 700 | 2 282 | 2 210 | 1 373 |
| Brasil | 124 | 573 | 804 | 1 373 |
| Chile | 14 888 | 12 880 | 10 174 | 10 240 |
| Colombia | 9 477 | 12 930 | 13 874 | 13 073 |
| Costa Rica | 743 | 773 | 541 | 41 |
| El Salvador | 1 830 | 1 304 | 1 730 | 1 440 |
| Guatemala | 1 054 | 1 270 | 1 277 | 9 800 |
| Honduras | 2 057 | 1 281 | 1 208 | 1 824 |
| Paraguay | 1 033 | 1 803 | 1 011 | 2 078 |
| Perú | 1 052 | 1 052 | 1 052 | 1 052 |
| Uruguay | 1 052 | 1 052 | 1 052 | 1 052 |
| Venezuela | 1 052 | 1 052 | 1 052 | 1 052 |
| Total | 17 888 | 12 880 | 10 174 | 10 240 |

Exportaciones de trigo

Países de destino (en toneladas métricas)

| País | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|-------------|-------|-------|-------|-------|
| Brasil | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Chile | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Colombia | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Costa Rica | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| El Salvador | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Guatemala | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Honduras | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Paraguay | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Perú | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Uruguay | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |
| Venezuela | 1 200 | 1 200 | 1 200 | 1 200 |

Observaciones

- Las importaciones de trigo de Argentina al Perú en 1989 y 1990 se realizaron por vía aérea.
- La demanda de trigo en el Perú en 1989 y 1990 se cubrió en su totalidad por las importaciones de Argentina.
- La oferta de trigo en el Perú en 1989 y 1990 se cubrió en su totalidad por las importaciones de Argentina.
- Las importaciones de trigo de Argentina al Perú en 1989 y 1990 se realizaron por vía aérea.

13. SÉBASTEPrises japonaises (en TM, poids apprêté, estimations)

| | <u>1985</u> | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|-------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Sébaste du Pacifique | 12 000 | 10 000 | 8 000 | s.o. | s.o. |
| Sébaste de l'Atlantique | 5 800 | 13 000 | 9 500 | s.o. | s.o. |
| Canada | 2 400 | 2 500 | 4 000 | s.o. | s.o. |
| Groenland | 1 000 | 9 000 | 3 500 | s.o. | s.o. |
| Autres | 1 800 | 1 500 | 2 000 | s.o. | s.o. |

Importations * (en TM, poids apprêté)

| | 1986 (Données <u>estimatives)</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|----------------------|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 2 400 | 2 766 | 3 018 | 3 089 | 2 090 |
| Islande | 4 000 | 2 433 | 10 436 | 8 117 | 8 937 |
| Norvège | 200 | 767 | 3 624 | 3 388 | 10 515 |
| Portugal | 8 000 | 11 935 | 10 242 | 8 849 | 2 458 |
| Allemagne de l'Ouest | 600 | - | - | 264 | 150 |
| Allemagne de l'Est | 2 000 | 357 | 3 265 | 1 555 | 1 254 |
| Bulgarie | 2 200 | 2 245 | 2 469 | 1 563 | 931 |
| URSS | 2 500 | 2 881 | 11 490 | 5 082 | 3 190 |
| États-Unis | 1 000 | 6 074 | 10 983 | 15 247 | 20 521 |
| Cuba | 300 | 18 | 871 | 2 170 | 443 |
| Autres | 800 | 4 464 | 2 531 | 2 122 | 3 872 |
| Total | 24 000 | 33 940 | 58 929 | 51 446 | 54 361 |

Prix - de gros à Tokyo (en yens le kilo)

| | L'an <u>dernier</u> | Il y a <u>6 mois</u> | Le mois <u>dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|---------------------|------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------|
| 500 grammes et plus | 480-500 | 600-700 | 520-580 | 500-600 |
| 300-500 grammes | 340-350 | 420-450 | 400-420 | 450-480 |
| 200-300 grammes | 300-320 | 360-380 | 280-330 | 300-350 |

* Depuis le 1^{er} janvier 1987, la sébaste fait partie d'une catégorie distincte pour les fins de statistiques sur les importations.

Situation et aperçu du marché

- À cause d'une baisse des débarquements, les exportations canadiennes de sébaste vers le Japon ont diminué en 1990 par rapport à 1989, mais les importations ont augmenté de 6 % parce que les quantités importées ont dépassé, contre toute attente, le quota des stocks transformés chaque année aux États-Unis.

- Malgré cette hausse imprévue, on signale que les stocks de report de 1989 à 1990 étaient beaucoup moins élevés que les stocks de report de 1988 à 1989; cela a fait diminuer l'ensemble des stocks pour 1990.

- étant donné la situation pour les stocks en 1990, les prix étaient plus élevés en janvier et en février 1991 que durant les années précédentes.

| Pays | 1988 (Données estimées) | | | 1989 (Données estimées) | | |
|----------------------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|
| | 1988 | 1989 | 1990 | 1988 | 1989 | 1990 |
| Canada | 1 400 | 2 768 | 3 015 | 1 400 | 2 768 | 3 015 |
| Irlande | 4 000 | 3 413 | 10 450 | 4 000 | 3 413 | 10 450 |
| Norvège | 200 | 787 | 3 674 | 200 | 787 | 3 674 |
| Portugal | 1 000 | 11 938 | 10 242 | 1 000 | 11 938 | 10 242 |
| Allemagne de l'Est | 500 | - | - | 500 | - | - |
| Allemagne de l'Ouest | 2 000 | 357 | 3 388 | 2 000 | 357 | 3 388 |
| Bulgarie | 1 200 | 2 248 | 2 489 | 1 200 | 2 248 | 2 489 |
| URSS | 3 307 | 2 281 | 11 680 | 3 307 | 2 281 | 11 680 |
| États-Unis | 1 200 | 6 074 | 10 383 | 1 200 | 6 074 | 10 383 |
| Cuba | 200 | 18 | 871 | 200 | 18 | 871 |
| Australie | 100 | 5 224 | 2 201 | 100 | 5 224 | 2 201 |
| Total | 14 000 | 41 940 | 58 929 | 14 000 | 41 940 | 58 929 |

| Pays | 1988 (Données estimées) | | | 1989 (Données estimées) | | |
|----------------------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|
| | 1988 | 1989 | 1990 | 1988 | 1989 | 1990 |
| Canada | 1 400 | 2 768 | 3 015 | 1 400 | 2 768 | 3 015 |
| Irlande | 4 000 | 3 413 | 10 450 | 4 000 | 3 413 | 10 450 |
| Norvège | 200 | 787 | 3 674 | 200 | 787 | 3 674 |
| Portugal | 1 000 | 11 938 | 10 242 | 1 000 | 11 938 | 10 242 |
| Allemagne de l'Est | 500 | - | - | 500 | - | - |
| Allemagne de l'Ouest | 2 000 | 357 | 3 388 | 2 000 | 357 | 3 388 |
| Bulgarie | 1 200 | 2 248 | 2 489 | 1 200 | 2 248 | 2 489 |
| URSS | 3 307 | 2 281 | 11 680 | 3 307 | 2 281 | 11 680 |
| États-Unis | 1 200 | 6 074 | 10 383 | 1 200 | 6 074 | 10 383 |
| Cuba | 200 | 18 | 871 | 200 | 18 | 871 |
| Australie | 100 | 5 224 | 2 201 | 100 | 5 224 | 2 201 |
| Total | 14 000 | 41 940 | 58 929 | 14 000 | 41 940 | 58 929 |

Évaluation et analyse des stocks

Depuis le 1^{er} janvier 1987, le régime fait partie d'une catégorie spéciale pour les fins de taxation aux importations.

À cause de son statut des exportations, les exportations canadiennes de produits tels que le tabac ont diminué en 1989 par rapport à 1988, mais les importations ont augmenté en 1989 par rapport à 1988. Les stocks canadiens ont augmenté, contrairement à ce qui se passe dans les autres pays.

14. HOMARDImportationsHomard de l'Atlantique (en TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| (A) Vivant : | | | | | |
| Canada | 374 | 575 | 494 | 647 | 826 |
| États-Unis | 50 | 184 | 639 | 661 | 524 |
| (B) Congelé : | | | | | |
| Canada | 106 | 339 | 1 448 | 672 | 1 128 |
| États-Unis | 101 | 25 | 85 | 108 | 34 |
| Total du homard de l'Atlantique | 631 | 1 123 | 2 666 | 2 088 | 2 512 |

Langouste (en TM) (Ise-Ebi, frais ou congelé)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Hong Kong | 54 | 2 | 12 | 1 | 0 |
| Indonésie | 56 | 98 | 401 | 298 | 183 |
| Inde | 1 133 | 1 283 | 1 144 | 1 314 | 1 387 |
| Sri Lanka | 247 | 286 | 118 | 129 | 184 |
| Cuba | 2 630 | 2 791 | 3 052 | 2 846 | 2 239 |
| Namibie | 1 777 | 1 289 | 1 516 | 987 | 535 |
| Afrique du Sud | 616 | 1 149 | 1 189 | 1 255 | 1 470 |
| Australie | 1 181 | 2 099 | 3 607 | 3 291 | 2 373 |
| Nouvelle-Zélande | 619 | 520 | 1 159 | 217 | 188 |
| Autres | 728 | 856 | 1 701 | 1 889 | 3 441 |
| Total | 9 041 | 10 373 | 13 899 | 12 227 | 12 000 |

Situation et aperçu du marché

- Les importations de homard vivant en provenance du Canada ont connu une hausse rapide et, en 1990, elles ont augmenté de 28 % par rapport à l'année précédente.
- En 1990, les importations de homard congelé en provenance du Canada ont augmenté de 68 % par rapport à 1989.
- Bien que les importations de 1 448 tonnes métriques de homard congelé du Canada en 1988 aient été le résultat des importations combinées du crabe des neiges et du homard congelé, les données les plus récentes montrent que le homard congelé s'est taillé une place sur l'énorme marché japonais de la crevette et de la langouste.

14. HONORAIRES

Importations

Honoraires de l'étranger (en \$M)

| 1990 | 1989 | 1988 | 1987 | 1986 |
|-------|-------|-------|-------|------|
| 830 | 887 | 494 | 578 | 374 |
| 234 | 281 | 232 | 184 | 20 |
| 1 130 | 673 | 1 448 | 339 | 408 |
| 34 | 188 | 82 | 28 | 104 |
| 2 212 | 1 088 | 2 066 | 1 123 | 531 |

Importations (en \$M) (1986-1991, États ou pays de l'étranger)

| 1990 | 1989 | 1988 | 1987 | 1986 |
|--------|--------|--------|--------|-------|
| 0 | 1 | 13 | 2 | 24 |
| 183 | 298 | 401 | 98 | 24 |
| 1 387 | 1 314 | 1 144 | 1 283 | 1 133 |
| 184 | 129 | 118 | 288 | 347 |
| 2 239 | 2 848 | 2 082 | 2 101 | 2 630 |
| 235 | 287 | 1 216 | 1 389 | 1 937 |
| 1 470 | 1 238 | 1 189 | 1 149 | 842 |
| 2 273 | 2 291 | 2 007 | 2 099 | 1 481 |
| 188 | 217 | 1 222 | 230 | 219 |
| 2 441 | 1 889 | 1 704 | 886 | 728 |
| 12 000 | 12 227 | 12 889 | 10 213 | 9 041 |

Situation au 31 décembre

Les importations de produits vivants en provenance du Canada ont connu une hausse relative en 1990, elles ont augmenté de 28 % par rapport à l'année précédente.

En 1990, les importations de produits congelés en provenance du Canada ont augmenté de 25 % par rapport à 1989.

Bien que les importations de 1 448 tonnes végétales de produits congelés du Canada en 1990 aient été le résultat des importations complètes de produits végétaux et de produits congelés, les données les plus récentes montrent que le montant total s'est élevé à 1 448 tonnes sur l'ensemble de l'année.

15. OURSINImportations (en TM)

| | <u>1986</u> | <u>1987</u> | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Canada | 176 | 190 | 453 | 495 | 417 |
| Corée du Sud | 1 158 | 1 110 | 1 292 | 1 008 | 868 |
| Corée du Nord | 239 | 252 | 436 | 389 | 586 |
| Chine | 225 | 194 | 242 | 205 | 191 |
| Taiwan | 61 | 18 | 33 | 30 | 28 |
| Hong Kong | 57 | 44 | 79 | 59 | 49 |
| Philippines | 79 | 65 | 58 | 60 | 72 |
| États-Unis | 1 243 | 1 564 | 1 750 | 2 318 | 2 088 |
| Mexique | 98 | 125 | 75 | 164 | 215 |
| Chili | 963 | 122 | 223 | 106 | 52 |
| Australie | 3 | 14 | 7 | 4 | 7 |
| Autres | 0 | 0 | 0 | 0 | 36 |
| Total | 3 602 | 3 698 | 4 648 | 4 838 | 4 609 |

Prix - de gros à Tokyo (en yens la boîte de 250 g)

| | <u>L'an dernier</u> | <u>Il y a 6 mois</u> | <u>Le mois dernier</u> | <u>Fév. 1991</u> |
|-------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| Canada | 1000-2000 | 700-2000 | 1000-1800 | 1000-1800 |
| Los Angeles | 1000-5000 | 700-5000 | 1000-5000 | 1200-5000 |

Situation et aperçu du marché

- Les importations ont diminué légèrement en 1990 par rapport à 1989.
- Le marché est ferme au Japon, et les prix sont restés les mêmes en 1990 qu'en 1989.
- La qualité est ce qui détermine avant tout si cette espèce est importée vivante, fraîche ou sous une autre forme. Pour pouvoir respecter ces critères de qualité, il est indispensable de faire appel à de bons services d'expédition des produits par avion.

TAUX DE CHANGE MOYENS POUR LES DOLLARS AMÉRICAIN ET CANADIEN
(mensuels et annuels)

| | <u>1988</u> | | <u>1989</u> | | <u>1990</u> | |
|-------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
| | <u>\$ US</u> | <u>\$ CAN</u> | <u>\$ US</u> | <u>\$ CAN</u> | <u>\$ US</u> | <u>\$ CAN</u> |
| Janv. | 126,01 | 99,78 | 125,64 | 109,10 | 144,36 | 121,39 |
| Févr. | 128,57 | 101,71 | 128,49 | 105,96 | 144,93 | 124,44 |
| Mars | 128,72 | 101,55 | 128,00 | 110,76 | 148,61 | 134,41 |
| Avr. | 125,64 | 101,48 | 132,12 | 111,80 | 156,99 | 136,86 |
| Mai | 124,76 | 101,59 | 133,78 | 118,22 | 157,09 | 129,41 |
| Juin | 125,23 | 109,13 | 143,06 | 120,43 | 152,28 | 131,44 |
| Juil. | 131,40 | 109,45 | 141,60 | 117,17 | 151,95 | 127,95 |
| Août | 133,12 | 108,94 | 140,29 | 122,43 | 148,90 | 124,80 |
| Sept. | 134,21 | 110,56 | 145,10 | 118,33 | 142,96 | 119,31 |
| Oct. | 132,58 | 102,59 | 142,58 | 121,28 | 133,82 | 110,88 |
| Nov. | 125,36 | 102,66 | 142,67 | 122,77 | 128,31 | 114,52 |
| Déc. | 122,21 | 105,55 | 143,83 | 123,81 | 130,86 | 115,89 |
| Ann. | ¥ 128,15 | ¥104,58 | ¥137,26 | ¥116,84 | ¥145,09 | ¥124,28 |

IMPORTATIONS JAPONAISES EN PROVENANCE DU CANADA (CAF)

| PRODUITS | 1987 | | | 1988 | | | 1989 | | | 1990 | | |
|-----------------------------|------------------|---|------------------|---|------------------|---|------------------|---|------------------|---|------------------|---|
| | QUANTITÉ (TM) | VALEUR (en milliers de \$ CAN) | QUANTITÉ (TM) | VALEUR (en milliers de \$ CAN) | QUANTITÉ (TM) | VALEUR (en milliers de \$ CAN) | QUANTITÉ (TM) | VALEUR (en milliers de \$ CAN) | QUANTITÉ (TM) | VALEUR (en milliers de \$ CAN) | QUANTITÉ (TM) | VALEUR (en milliers de \$ CAN) |
| I. POISSON | 37 327,5 | 150 834 | 72 405,7 | 279 024 | 71 287,3 | 287 945 | 68 464,9 | 259 651 | | | | |
| Morue charbonnière | 2 764,9 | 15 938 | 3 162,4 | 21 422 | 3 284,8 | 18 046 | 2 816,3 | 19 401 | | | | |
| Capelan | 13 482,1 | 24 273 | 39 922,8 | 91 755 | 33 516,2 | 69 240 | 28 961,8 | 56 137 | | | | |
| Seiche et calmar | 44,8 | 123 | 400,7 | 475 | 8,8 | 89 | 36,8 | 65 | | | | |
| Filets | 283,6 | 1 857 | 235,3 | 560 | 0,0 | 0 | 0,0 | 0 | | | | |
| Poissons plats | 362,1 | 1 906 | 103,0 | 246 | 114,2 | 144 | 749,6 | 1 603 | | | | |
| Flétan | S.O. | S.O. | 964,4 | 3 330 | 508,9 | 1 939 | 150,0 | 590 | | | | |
| Hareng | 1 104,0 | 1 229 | 5 646,0 | 6 391 | 1 662,0 | 1 750 | 3 713,5 | 3 995 | | | | |
| Maquereau | 487,2 | 418 | 868,5 | 1 038 | 610,2 | 659 | 434,0 | 501 | | | | |
| Sébastes | 2 766,4 | 7 129 | 3 018,4 | 8 664 | 2 959,4 | 5 078 | 2 089,8 | 4 823 | | | | |
| Saumon et truite | 9 910,0 | 84 887 | 11 514,8 | 126 591 | 20 345,9 | 165 461 | 19 396,7 | 147 784 | | | | |
| Saumon congelé | 9 428,6 | 79 426 | 11 151,7 | 122 392 | 19 301,0 | 155 441 | 18 890,8 | 142 640 | | | | |
| Saumon frais | 25,5 | 306 | 212,0 | 2 976 | 859,8 | 8 976 | 437,3 | 4 465 | | | | |
| Requin | 417,0 | 810 | 1 093,4 | 2 161 | 149,4 | 2 266 | 576,2 | 1 133 | | | | |
| Surimi | 0,0 | 0 | 178,9 | 877 | 2 495,6 | 5 171 | 3 624,1 | 5 162 | | | | |
| Thon | 43,4 | 927 | 307,1 | 7 036 | 467,4 | 11 315 | 338,2 | 8 536 | | | | |
| Thon rouge frais | 43,3 | 925 | 302,8 | 7 002 | 453,1 | 11 098 | 310,2 | 8 181 | | | | |
| Autres | 5 662,1 | 11 337 | 4 990,0 | 8 478 | 5 164,5 | 8 790 | 5 578,0 | 9 920 | | | | |
| II. CRUSTACÉS ET MOLLUSQUES | 8 918,5 | 94 868 | 11 899,9 | 151 094 | 11 087,3 | 114 825 | 13 280,1 | 136 618 | | | | |
| Ormeau | 34,4 | 785 | 21,4 | 547 | 31,2 | 848 | 49,0 | 1 462 | | | | |
| Crabe | 5 839,4 | 60 394 | 7 478,7 | 99 367 | 5 203,2 | 53 776 | 6 300,4 | 64 399,5 | | | | |
| Homard | 914,6 | 14 541 | 2 057,3 | 28 119 | 1 329,5 | 18 744 | 2 252,9 | 26 472 | | | | |
| Vivant | 575,4 | 10 916 | 493,8 | 9 119 | 646,7 | 11 178 | 825,9 | 13 612 | | | | |
| Congelé | 339,2 | 3 626 | 1 375,8 | 16 877 | 671,7 | 7 311 | 1 127,9 | 10 556 | | | | |
| Crevette | 1 222,2 | 11 442 | 1 604,0 | 13 993 | 3 031,4 | 24 349 | 2 016,3 | 16 884 | | | | |
| Autres | 908,0 | 7 706 | 738,6 | 9 069 | 1 492,0 | 17 108 | 2 661,6 | 27 401 | | | | |
| III. AUTRES | 17 272,5 | 259 744 | 19 074,4 | 287 478 | 16 673,4 | 202 405 | 19 167,3 | 267 435 | | | | |
| Oeufs de hareng | 13 999,8 | 244 947 | 13 445,9 | 252 809 | 10 439,0 | 174 626 | 14 921,9 | 239 974 | | | | |
| Salés | 6 449,8 | 165 951 | 4 940,9 | 162 063 | 6 126,0 | 140 018 | 6 352,7 | 162 244 | | | | |
| Congelés | 7 332,2 | 67 875 | 8 299,0 | 78 402 | 4 095,2 | 25 320 | 8 307,2 | 68 007 | | | | |
| Sur le laminaire | 217,8 | 11 120 | 206,0 | 12 344 | 217,8 | 9 288 | 262,1 | 9 723 | | | | |
| Oeufs de saumon | 833,0 | 8 356 | 1 434,5 | 19 473 | 1 000,3 | 10 195 | 1 149,3 | 14 553 | | | | |
| Salés | 780,0 | 7 313 | 1 325,0 | 16 188 | 960,4 | 9 054 | 1 067,9 | 12 034 | | | | |
| Ikura | 53,0 | 1 043 | 109,5 | 3 285 | 39,9 | 1 141 | 81,3 | 2 519 | | | | |
| Oeufs d'autres poissons | 20,4 | 210 | 3,7 | 21 | 38,8 | 217 | 50,6 | 469 | | | | |
| Oursin | 190,2 | 5 140 | 453,2 | 12 484 | 495,4 | 13 142 | 417,6 | 10 996 | | | | |
| Frais, vivant | 190,2 | 5 140 | 405,7 | 11 709 | 440,0 | 12 580 | 351,6 | 10 149 | | | | |
| Farine de poisson | 2 229,2 | 1 092 | 3 737,0 | 2 690 | 4 700,0 | 4 226 | 2 628,0 | 1 442 | | | | |
| TOTAL | 63 518,5 | 505 446 | 103 380,0 | 717 597 | 99 048,0 | 605 175 | 100 912,3 | 663 704 | | | | |

CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et Industrie, Sciences et Technologie Canada ont créé les **Centres de commerce international (CCI)**. Ces centres, que l'on retrouve partout au Canada, ont pour but d'aider les exportateurs canadiens, qu'ils en soient ou non à leur première expérience dans le domaine des échanges internationaux. Les Centres peuvent leur procurer des publications spécialisées, les inviter à participer à des foires commerciales ou à des délégations leur offrir une vaste gamme de services et, notamment, les conseiller en matière d'exportation, de transfert de technologie et de création de coentreprises avec des investisseurs étrangers. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en vous adressant au Centre le plus proche. Le bureau de renseignements sur les exportations d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, qui se trouve à Ottawa, peut également vous offrir des conseils utiles; on le joint sans frais en composant le 1-800-267-8376 (ou le 993-6435 pour les résidents d'Ottawa).

TERRE-NEUVE

Centre de commerce international
C.P. 8950, édifice Parsons
90, avenue O'Leary
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-5511
Téléx : 016-4749
Télécopieur : (709) 772-2373

QUÉBEC

Centre de commerce international
C.P. 247
Tour de la Bourse
800, place Victoria,
bureau 3800
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
Tél. : (514) 283-8185
Téléx : 055-60768
Télécopieur : (514) 283-3302

NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de commerce international
C.P. 940, succursale "M"
1496, rue Lower Water
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9
Tél. : (902) 426-7540
Téléx : 019-22525
Télécopieur : (902) 426-2624

NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de commerce international
C.P. 1210, Assumption
Place
770, rue Principale
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 8P9
Tél. : (506) 851-6452
Téléx : 014-2200
Télécopieur : (506) 857-6429

SASKATCHEWAN

Saskatoon
Centre de commerce international
105, 21^e rue est
6^e étage
Saskatoon
(Saskatchewan)
S7K 0B3
Tél. : (306) 975-5925
Téléx : 074-2742
Télécopieur : (306) 975-5334

ONTARIO

Centre de commerce international
Edifice Dominion, 4^e étage
1, rue Front ouest
Toronto (Ontario)
M5J 1A4
Tél. : (416) 973-5053
Téléx : 065-24378
Télécopieur : (416) 973-8161

MANITOBA

Centre du commerce international
C.P. 981
330, avenue Portage,
8^e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2
Tél. : (204) 983-8036
Télex : 07-57624
Télécopieur : (204)
983-2187

I.-P.-É.

Centre de commerce international
C.P. 1115
Confederation Court
Mall
134, rue Kent, bureau
400
Charlottetown (I.-P.-É.)
C1A 7M8
Tél. : (902) 566-7400
Télex : 014-44129
Télécopieur : (902)
566-7450

SASKATCHEWAN

Regina
1955, rue Smith
4^e étage
Regina (Saskatchewan)
S4P 2N8
Tél. : (306) 780-6108
Télex : 071-2745
Télécopieur : (306)
780-6679

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de commerce international
C.P. 11610
900, 650 rue Georgia
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 5H8
Tél. : (604) 666-1444
Télex : 04-51191
Télécopieur : (604)
666-8330

ALBERTA

Edmonton
Centre de commerce international
Pièce 540, Canada
Place
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
Tél. : (403) 495-2944
Télex : 037-2762
Télécopieur : (403)
495-4507

Calgary
Centre de commerce international
Bureau 1100
510, 5^e rue S.O.
Calgary (Alberta)
T2P 3S2
Tél. : (403) 292-6660
Télécopieur : (403)
292-4578

DIRECTIONS RÉGIONALES DE L'EXPANSION DU COMMERCE

Si vous désirez obtenir des conseils et des renseignements concernant une région ou un pays particulier, n'hésitez pas à communiquer avec les délégués commerciaux des directions régionales de l'expansion du commerce à l'adresse suivante : 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (téléx : 053-3745; télécopieur : (613) 996-9103). N'oubliez pas d'indiquer la direction qui vous intéresse en inscrivant son symbole.

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AFRIQUE (GAT) Tél : (613) 990-6593

Afrique du Sud, Algérie, Angola, Bénin, Botswana, Burkina-Faso, Burundi, Cameroun, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Île Maurice, Îles du Cap-Vert, Kenya, Lesotho, Libéria, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigeria, Principe, République Centrafricaine, Ruanda, Sao Tomé, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Swaziland, Tanzanie, Tchad, Togo, Tunisie, Ouganda, Zaïre, Zambie, Zimbabwe

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE ET PACIFIQUE SUD (PST) Tél:(613) 996-0917

Afghanistan, Australie, Bangla Desh, Bhûtan, Brunei, Îles du Pacifique Sud, Inde, Indonésie, Malaisie, Myanmar, Népal, Nouvelle-Zélande, Philippines, Singapour, Sri Lanka, Thaïlande

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LES ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCT) Tél : (613) 996-7059

Antilles du Commonwealth, Antilles françaises, Antilles néerlandaises, Bermudes, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Porto Rico, République Dominicaine

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DE L'EST (PNC) Tél : (613) 992-7359

Chine, Corée, Hong Kong, Indochine, Taiwan

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC LE JAPON (PNJ) Tél : (613) 995-1281

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU MOYEN-ORIENT (GMT) Tél : (613) 993-7040

Arabie Saoudite, Bahrein, Égypte, Émirats Arabes Unis, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Liban, Libye, Oman, République arabe du Yémen (Nord), République démocratique populaire du Yémen du Sud, Qatar, Syrie

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AMÉRIQUE DU SUD (LST) Tél : (613) 996-5546

Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Équateur, Paraguay, Pérou, Uruguay, Venezuela

DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DU TOURISME AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTW)

Tél : (613) 993-7343

Atlanta, Boston, Buffalo, Dallas, Houston, Miami, New York, Orlando, Philadelphie, Princeton, San Juan, Washington

DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DE L'INVESTISSEMENT AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTE) Tél : (613) 991-5849

Chicago, Cincinnati, Cleveland, Dayton, Denver, Détroit, El Sugundo, Los Angeles, Minneapolis, Pittsburgh, San Diego, San Francisco, Santa Clara, Seattle, St. Louis

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)

Tél:(613) 996-2858

Albanie, Bulgarie, Hongrie, Mongolie, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, URSS, Yougoslavie

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE L'INVESTISSEMENT AVEC L'EUROPE DE L'OUEST (RWT) Tél : (613) 995-9401

Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark (incl. Groenland), Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, Suisse, Turquie

DIRECTIONS REGIONALES DE L'EXPANSION DU COMMERCE

Si vous desirez obtenir des conseils et des renseignements concernant une région ou un pays particulier, veuillez pas à communiquer avec les délégués commerciaux des directions régionales de l'expansion du commerce à l'adresse suivante: 111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103). Veuillez pas oublier la direction de l'expansion du commerce en français.

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AMERIQUE (CAT) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE ET PACIFIQUE (SUD-EST) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LES ANTILLES ET EN AMERIQUE CENTRALE (ACT) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DE L'EST (EPC) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AMERIQUE DU NORD (NAD) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AMERIQUE DU SUD (SAD) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN EUROPE (EPC) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN EUROPE DE L'EST (EPC-E) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN EUROPE DE L'OUEST (EPC-O) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN EUROPE DU SUD (EPC-S) TEL: (416) 953-8103
111, boulevard Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (télé: 953-3745; télécopieur: (416) 953-8103)